

# 現代婦女

## 要目

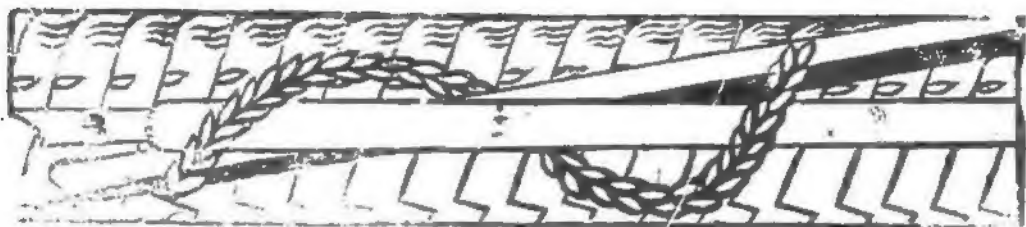
我們的戰時農村	李紫剛
談知識婦女下鄉	林 意
下鄉記	饒 林
蘇聯怎樣優待出征軍人家屬的	陳文香
立陶宛人民的女兒	K·渥波爾尼阿西琪作
朱太婆	君羊編劇 木公譜曲

31·32

現代婦女社印行  
新知書店總經售

民國三十四年八月出版





# 現代婦女 大卷二期目錄

短評

評論

時論

專論

農村工作

生活在不民主

夏玉芳檢察官被襲擊的經過

蘇聯怎樣優待出征軍人家屬的

（介紹）立陶宛人民的女兒

出版界的厄運（小統計）

文「朱太婆」

沒有時間（隨筆）

本社捐款鳴謝啟事

國民參政會國民大會.....兩（1）

物價在跌還是漲？.....黃英（1）

公娼？私娼？.....顧（2）

談到「青島女郎」.....超（2）

「時論」三強會議前贈.....灌林（3）

我們的戰時農村.....李紫翔（5）

談知識婦女下鄉.....林意（7）

女同學的暑期工作.....沙鶯（11）

下鄉記.....微林（15）

組織了一個婦女生產合作社.....兆形（19）

老婦賜予的污辱（貴州通訊）.....私之（22）

她走四條路了（北平通訊）.....兆形（23）

夏玉芳檢察官被襲擊的經過（遼寧通訊）.....梁君（3）

「特寫」歡迎彼得羅夫夫人.....一珠（24）

蘇聯怎樣優待出征軍人家屬的.....陳雲香（24）

（人物）立陶宛人民的女兒.....高K. 涅波姆尼阿爾沙著（27）

（介紹）美國吉德得斯利英教務長.....叔一譯（29）

出版界的厄運（小統計）.....本社（26）

文「朱太婆」（方言歌劇劇）.....君羊編劇（30）

沒有時間（隨筆）.....木公作曲（30）

本社捐款鳴謝啟事.....石洛（13）

本社捐款鳴謝啟事.....本社（38）

本社捐款鳴謝啟事.....本社（14）

本社捐款鳴謝啟事.....本社（38）

本社捐款鳴謝啟事.....本社（38）

本社捐款鳴謝啟事.....本社（38）

## 現代婦女月刊

第六卷第一二期

民國卅四年八月出版

主編 曹孟君

發行者 現代婦女社

重慶 陝西街新村一二八號

總經理 新知書店

重慶民生路一八三號

分銷處 聯營書店

重慶 林森路

成都 祠堂街

西安 南院門

大東書局

本期零售每冊一百元

### 優待本刊定戶

（一）預收訂費五百元（匯款寄黃家坡口郵局）

（二）直接在本社訂閱每期照價八折優待

（三）訂閱十份以上七折優待

（四）掛號每冊另加郵費三元

（五）訂費不滿即行通知



## 短評——國民參政會與國民大會

第四屆國民參政會開會了。

國民參政會是一個民意機構，但事實上它對國家大事並無權威，只能諮詢、建議，就是經過大會決議了的建議在七八年以來真正執行了的，也沒有多少，因此參政會和人民對民主的要求是相隔離的。而這一屆參政會，名額雖然增加了，但代表中非平年人罕，以我們婦女界來說，以前參政會中幾位主張民主，熱心社會事業的女參議員都有被政府變遷。人們說參政會是民主的範圍，但是很虛弱的比喻。

這一次國民參政會，或許能對召開國民大會的具體辦法。

即召開國民大會，在今日具體情況下，事實上存在許多困難。

首先人民還沒有民主權利，連最基本的言論出版集會自由都沒有，要老百姓真誠地發表他們利益和國民代表，這是不可能的。

其次，今天國土尚未全復，在淪陷了的東北及其他地區還有廣大的人民向在敵人鐵蹄下呻吟，他們在過了八年乃至十四年的慘痛生活之後，不願他們也同樣有權利去選出真正維護他們利益的代表來參加國民大會，這是合理的嗎？

只有在全國範圍內經過民主選舉出來的國民代表所開的國民大會，才能被全國人民所擁護！

如果就依然把十年前所選出來的國民代表召開國民大會，其不能符合全國人民的願望和意志，殆無疑義。

我們認為，今天最重要的任務是應該怎樣來團結全國一切力量，使國內各政治組織都能發揮效能以動員全國人民克服當前政治、經濟等困難配合而國迅速驅逐敵寇。(兩)

### 物價在跌還是漲？

今年春天，物價不聽之馬似的狂奔跳躍，一躍而上，是以低價，到了最近，部份的貨物價格開始，落至有幾下跌，因此一般藏蓄囤積的人們狂呼：「好了，從此物價不再漲了」，事實上，物價，仍將有省區限於少數，而物價，漲了，毛巾等比較一月前相漲一點，但也不太多。其他民生必需的食品，依然是持續上漲。由五月初旬到六月上旬，在包知一個月內，山菜每担由一萬六千變為二萬六千，鳳凰每担由三千變為三千四百，白糖每百斤漲五千元，油、冰糖每斤加五六千元。水獺每百斤增三千元。平價布更漲得可怕，像綢緞布官價每段二千七百七十五元黑市更達七千七百七十五元。煤和油當是有行無市。

為什麼最近物價有新的波動呢？原因是歐戰結束了，中遠公路通行，即國運貨物數量可能增加，而在中國西南各戰場，敵人大部份撤退了。一般人便估計再過一年半就便打敗日寇。外

國物資會源源運來。所以那些大囤戶便把囤積的物資轉移到黃金外匯的投機。有的在囤積商品，有的則觀望不動，因之，百貨就呈現了下跌之勢，糧價和一些食品價格什麼走相反的路向呢？一方面是政府的黃金政策不能發生積極的作用，因黃金期貨和現金存款常不按期兌現。一是有辦法囤積的囤主和商人不同拿齊打單囤積在等發現貨，拿回囤積食布正貨油等投機。另一方面是目前對工資與不投機時候，照例米價必漲，何況囤戶又在暗中推波助瀾。

米價漲必然又將引起其他物價的上漲。物價的大海中心依然沸騰澎湃，人民的生活是越趨越艱辛；而這艱辛，在婦女們（除去那些政治污吏，愛國婦人們的太太小姐）的生活上，更顯得深刻而沉重。

根本問題不解決，即在人民身上的重負決不會隨空從天上掉下一隻手來把它提開的，經濟和政治是互相聯系的；倘若政治是民主的，經濟上的困難便可迎刃而解，倘若在財政上根本管理負擔的原則影響那些貧困戶的租稅，沒收那些違法的工廠資本，多票的發行額自然也就減少了，在農業方面亦應減輕農民負擔才可以提高生產。在工業上如能實行扶助中小生產，廢除那些惡意生產的管制政策，給予生產者以自由，這樣物資便可增加了。同時交通運輸若能徹底開通，使運輸檢查的手續減少，物資便可源源內流，這些物資是有待於民主政治之實現的。但這也是要我們大多數人民起來努力爭取的。(英)



## 公娼？私娼？

在我們這戰時中樞的陪都，露骨出賣肉體生活的女人，塞滿在街頭，旅館，甚至精緻的「小公館」裏。這是一個悲慘而嚴重的社會問題。

我們市政當局解決這個問題的辦法是：實施公娼制度。據說這是「依照社會實際情形，採用管理與救濟兩種方式，以期達到逐漸清淨之目的。」

假若實施公娼制度，豈能「達到清淨之目的」？那末，讓我們來寫這偉大的制度歌頌吧！可是，事實上，設立一個所謂「禁戶區」以後，重慶市的私娼就以無跡了。就算所有的私娼都變成公娼，難道這就可以保證妓女不會傳染梅毒，而且竟藉此而把她們「瀟灑」嗎？日本是個公娼國家，對妓女健康的檢查及衛生指導當然比我國嚴密完備，照這理論，他們應該沒有患梅毒的人，而且妓女應當老早就「逐漸瀟灑」了？是呀，任何事情，公開總比秘密好，可是我們重慶的娼妓由「私」而「公」了之後，事實上，只是把妓女改名曰「禁女」，在這皮肉的小意上，抽一筆可恥的花捐而已。

原都各婦女團體起來說話了。她們一致反對這公娼制，理由是違反男女平等原則，損害國民健康，敗壞國民生活，破壞社會秩序，殘害國民後代；並且建議和呈請政府取消這制度，政府是不肯接受這些建議呢？我們還不知道，雖然，像奇蹟似的，尊重了這些婦女界的輿論，果真取消

了公娼制度吧，但是：娼妓問題仍然沒有解決或消滅了呀！

娼妓原是私有財產制度下的產物，在經濟權操在男性手中的現社會裏，娼妓是一種某些男人所喜歡但又當她為不名譽的貨品。我們今天要學到的，不是「私」或「公」的問題，而是要面對事實，找尋一個根本消滅娼妓的途徑。在消滅的辦法上，我們要使妓女有生產的技能，謀生的機會，獲得經濟生活的獨立。一個人，有了謀生的能力和機會，誰願出賣自己的肉體呢？但是，基本上，我們要與這產生娼妓的社會制度鬥爭。一個沒有健全的社會，決不會生長康包。(類)

## 談「吉普女郎」

對於所謂「吉普女郎」已經有不少英雄好漢挺身而出講過許多話，真是極盡其費嘲諷罵的能事。但也有幾位先生出而仗義執言，對吉普女郎寄與同情。於是最近的報紙上「吉普女郎」、「吉普女郎」的顯得熱鬧。

吉普女郎之所以被人咒罵，是爲了她們和外國人發生關係，據說就因此引起了他們的醋意。

女子和外國人有這這時所扮的角色，是時時有所不同的：比如在漢口時，有昭玲和希這一回事，這於自己甘心情願決定的；現在呢，有些不大甘心情願了，於是引起了他們的醋意。情況雖然不同，但有一點却是完全一樣的，就是他們都把女子只當成一件物事，而不把她當作一個人。可是時代畢竟不同了，女子們已有了和外國人面

接接交情的一自由」，不必再假手於人送或不送了。人們在離已之時，豈只好對她們加惡罵的咒罵。

在這些人看來吉普女郎簡直是亡國的禍根，她們的姓名似乎要比最近唱得滿城風月的黃金案中的那些大小字們，還要深重些。這也無非是因爲她們更容易欺侮些吧了。幾千年來女子之被虐待，早已不算什麼一回事，在今天對她們再加以幾鞭，也不生腫痛，好在她們是不會反抗的；不是，吉普女郎從沒發過什麼反抗的嗎？

其實，女子是亡國滅種的禍根等語，早已唱得誰都不相信了，同時女子跟男子年開氣和男女對立等語說也老早過時了。我們早已認定：真正壓迫女子的敵人不是和我們爭奪權力的國爭對黨，已不是單純的異族而是民族敵人，法西斯主義和封建殘餘。同時我們相信，一個真正的民主主義者，也一定是一個婦女解放的擁護者。反過來說，那些嘖嘖咕咕唱女子是禍水等語調的人們，一定多多少少是一個反民主主義者和封建餘孽的俘虜！

最後，我們認爲，在充滿着不合理現象的現社會裏，「自由」和外國人發生情愛這類事實，都是不可能一下子就絕跡的；對於那些「自願」出此的吉普女郎，我們也不忍苛責。但是現在有許多根本「不願」的婦女，也在被強拉去當「吉普女郎」，甚至加以蹂躪，這是我們絕對不能容忍而絕對的；希望友人們尊重婦女之自由，也希望政府有關法予以保障！(類)













# 農村工作特輯

專  
論

## 我們的戰時農村

李紫翔

農村，對於我們住在都市的人，原不十分生疏。我們自己，我們的長輩，和我們的親戚朋友，都是和農村有直接間接的各種關係。可是我們對於農村的認識，多半只是屬於一個人，一件事，說「山一水的個別形象」；一點的明確概念，特別是在這個長時期戰爭的大時代中，農村的各種動態，是極其複雜的。我們的農村，是現代分業，是古老簡單的生產業方法下，經濟簡單、貧苦、而高度化的生活。人是不作真實，完全的調查報告，農村的生產主體——農民，又不會說，不能說。我們只是世界最大的一個農業國家，但我們是最不懂我們的農村的，又不關心我們的農村的，除了向它索取人力和財物。所以這里所描寫的，也還不過是隨筆描寫的幾根線條。

我們的農村，已被戰爭劃到其不同領域的三個區域：大後方，敵區和陪都區。這里描寫的對象，祇是限於大後方的農村。敵區大後方的農村，可以提出報告的戰事和討論的問題，祇是千頭萬緒，紙不勝書，所能論述的，也祇限於農村對於抗戰的貢獻，農村應有的幾個發展問題，和農村改革的方向。

說到農村或農民對於抗戰的貢獻，我們必須認識抗戰的基礎在農村，和抗戰力量的源泉，來自農村而擴展到陪都。農村對於抗戰的貢獻，就主要的是表現在三方面：第一是兵力供應，第二是物資供應，第三是財政供應。

萬計的補充兵，以萬萬計的國防工事和軍事運輸的人工，十九都是從農村來的。我們所以說，在我國真正做到人力動員的，只有農村裏的農民；任何一次戰役，任何一個江志，都由農民作了最寶貴的勞力和犧牲。所以也可以說，是由農民血與汗的貢獻，奠定了八年抗戰的基礎，也由他們繼續的貢獻，保證了戰時的勝利。第二是軍事費用的繁重負擔。我國戰費的來源，都市的人民或工商業界，祇是負擔了最小的一部份，最大部份仍是放在農村或農民的肩膊上。不明說，直接稅負擔甚少，間接稅要歸納於消費，而依戶口或田賦攤派的附加稅，如鹽稅、茶稅及壯丁費、軍人家屬優待費等，不能計算數目外，就以田賦一項而論，即在全國稅捐征額中佔了無可比擬的地位。比如去年全後方田賦徵收的總數共有七千五百萬石左右。此項田賦徵收，如以戰時的糧價平均每石一千元計，即約值七千五百萬元；如以目前糧價每石一萬元計，更約值七千萬萬元之巨。第三是農民對於抗戰時期的穩定上所起的巨大作用。我國小農經濟對於抗戰的作用，除了止於兵力和戰費外，還有一項不大容易見，但得出的重大作用，即是補足戰費了戰局變化和通貨膨脹新動的經濟調節。比如說，抗戰初期，敵人陸續掠奪我們的工商都市和富有的農產區域，原國城垣內民經濟，製造經濟恐慌，迫使我們放下抵抗敵人的。但是由於後方的農業生產者，用更更發達的生產方法，在更廣更狹小的農場上，耕手騰足的



了。在當時的戰時環境下，在不等價的和惡劣的買出更多的產  
品，才補足了敵人用搜索與封鎖所造成的經濟脫節，亦才安定了戰  
，並助成了工商業的戰時繁榮。有於通貨膨脹已糾連到物價成千倍  
上漲，即是歐美經濟學者所謂惡性膨脹的階段，並引第一次德國貨幣崩  
潰的教訓以相警世。但是我們通貨膨脹的惡性結果所以發展得如此遲緩，  
當初固然是問題還不是不能挽救的原因，亦仍在小農經濟佔優勢的一點認  
識上。這種傳統的小農經濟制度下，每一個農業生產者，無論是人力怎  
樣短缺，資金怎樣缺乏，農產品與工業品的交換怎樣不等價，或是收穫物  
的幾部分中必要部份，都要用各種方式索取回去，他們總還是用唯一  
不可磨滅的方法，忍受一切不能受的困苦，堅守在幾塊狹小的耕地上，從  
中榨取的勞動量，餵着肚子的勞動量，以維持農業的再生產。這些堅苦卓  
，農業生產者，正是這樣不知不覺一天又一天地向通貨膨脹惡性結果搏

從上面所說到的三件事看來，可知農村或農民已貢獻了一切以支持戰爭，並仍繼續貢獻一切以爭取勝利。所以說，這次抗戰就是農民的抗戰，也並不過分。不過小農經濟在我國抗戰中的這種重大作用，如認為是現代戰爭經濟中最優良的一種經濟制度，那就會犯嚴重錯誤的。小農經濟在戰爭中的貢獻雖大，但它對國家民族的功罪，是不能並論，也不足以相抵的。假如我們不是小農經濟佔優勢，而是工業經濟佔優勢的國家，那末，我們可能有強大的防衛力量制止敵人的進擊，退一步說，我們也容易加強政府力量驅逐敵人到國境外去的。這一點，固不能多加申論；只可簡單附說一句：小農經濟是我們所以被侵與失敗的客觀原因；如果不能徹底改革，則將來的國防和民生，亦還是毫無進步的。

其次，我們要簡單的談一談橫濱於農村的幾當前的重大問題。而上一條討論農村行政戰並了無可比擬的偉大貢獻相反的，亦可說正由於抗戰的無止境的加強農村的負擔，和由於人舉措置的錯誤，農村中已普遍形成普遍的經濟多難重問題。據其最嚴重的點，第一是人力的嚴重缺乏。我並非要反對許多難重問題。從農民現耕田畝的比例看來，

也。雖說是人口過稠的國家。但是從每一直接生產者集約經營的設備說，由於耕地的狹小，工具的簡陋，耕畜的缺乏，肥料的少效，糧食的退化，災病的不能預防，資本的缺少和收穫量的微薄等落後因素，在一定的耕地面積上，向來都是需要較多的勞力的。而大多數的農家亦都是感覺人力的缺乏的。那些重視人口增加，和使沒有勞動力的男婦老幼參加工作的傳統習慣，就是缺乏勞動力的顯證。抗戰以來，由於徵兵徵工的普遍而匪徒的實行，以及由逃避兵役而離開農村的壯年人數，至少要以成千萬計算的。這種最有勞動力並且大多是農業勞動者的大批離去，在農業再生產上，的確已形成日益嚴重的實際問題。不過，因為我們是分散的小農經營，不能適當的表現及被重視罷了。現時各個農家解決勞動力缺乏的方法，就是由婦女和老弱分擔，離村男子剩下的工作，特別是婦女負擔了更多量和從來不負擔的工作。農家婦女原是我國的職業婦女，紡織和各種家庭副業，差不多是婦女的事業。可是現時農家婦女的勞動，早經超出家庭勞作的範圍以外，而在田地內負起極重要的工作了。我們常見婆婆爲了獲得農業的勞力，竟迫令兒媳打胎的事實。這些事實，告訴了婦女已漸漸成爲農業生產的主力軍。同時，農業生產力亦正年逐一年的顯著的減低。另一方面，農家婦女不但做繁體力不能勝任的過分勞動，並且被迫的做繁重抱孫的傳統的道德觀念。這是怎樣重大的一種變化，又是怎樣悲慘的一種現象！

第二是繁苛而欠公平的負擔。農村人民的負擔，是種類既繁繁多，而負擔的程度又和政治社會地位的高低，財產收入的多寡，恰成反比例的。例如佔國稅收入最大地位的田賦的徵收與徵借，原是以土地所有爲徵收對象的，並亦有累進徵收以求公平的規定。可是事實上表現的，却是與累進徵收相反而反累進：大塊最大和最有力量的土地所有者，實際上可以不納一錢，而小的土地所有者，或要繳納一部分稅額，最小的土地所有者，却要負擔數兩或數十倍於所有的糧額，所以不管田賦折納糧額的規定怎樣，祇就納稅額與納稅者實際收入而言，那末地主的負擔常可做到所收糧額的百分之幾，而自耕農却可高到全部收穫量的百分之七八十。至於數十以至百多倍的捐餉，以及省縣雜捐和市長的附加捐等案，那更說不能計算，不



合理的程度，也是驚天動地。第一是佃農與債租的加重。佔農民大多數的佃農，繳納地主的和糧普遍已達收穫物的一半左右，如川黔兩省更達春季作物的百分之八九十。這種過重的地稅負擔，常使佃農終年辛勤，不能維持一家的最低生活需要，所以國民政府公佈的土地法即規定將地租一律減至千分之三七五以下。自戰以來，物價波動日益劇烈，地主既將約定的錢租，改收實物，並隨時增加穀租和押租的數額，而換取就成爲實現增租的最有效武器。此外，還有一種影響各佃農生產者的，即對農產原料統制的結果，由不等的收入減少中，實際上又等於增加了二種逐日加重的負擔。例如棉花、桐油、甘蔗、茶葉、蠶桑等農作物，由於純銷或限價的結果，它們的價格，都比工業品和一般農產品低落甚多，以至限價在成本之下。所以許多原料作物的種植者，不得不改植他種作物，甚至如副產品的桐油，因爲價格不敷加工費或運送的路費，大多任桐子爛爛用作肥料了。第三是資本的缺乏現象中的兩種發展。戰時軍事和城市需要的增加，除了出口的原料產品外，一般農產品的市場是相當縮小的，因而在小農經濟的容許限度內，農產品的商品化又推進了一步。照理說，農產品商品化的發展，農民的收入是要增加的；可是如上面所說，一般農民正是一隻手增加的貨幣收入，又由另一隻手付出了的更多的數額；只有富裕的農民才累積了相當資本。這種資本的缺乏，可由農民的欠借、賣青的繁多，和農村利息高到每月百分之五十以至百分之三百等事實，可以說明它的程度和意義。另一方面，地主、商人和官吏，用各種方式聚積起來的巨額資本，却又集中於土地的佔有和投機。在目前，百畝以上畝以至於數畝的新舊大地主，正如用後金寶似在各各地不出戶。關於土地集中的數字，是無法統計的：不過一個縣的耕地的百分之八十，佔有於地主手中，那已是無法統計的；不過一個縣的耕地的百分之八十，佔有於地主手中，那已是無法統計的現象了。這樣，農業直接生產者的佃農，不祇是「無地」，已不是絕無僅有的現象了。這樣，農業直接生產者的佃農，不祇是「無地」，已不是絕無僅有的現象了。這樣，農業直接生產者的佃農，不祇是「無地」，已不是絕無僅有的現象了。

第四是問題極爲嚴重。意識形態極端混亂的，即多數農民，也即是最大多數的國民，在民族存亡危難的長期戰爭中，一方面雖似提高了國家愛國的抽象概念，另一方面卻又從具體事實上磨滅了政治的積極性。農民

在政治上處於被壓迫的地位，原是古已有之的傳統，這就是我國貧弱落後的重要原因。但在這次由農民全力搏鬥的抗戰，可能亦應該提高他們在政治上的地位和積極性，却由於政治的和經濟的無感應，以及黨紳官僚舊行無法的種種事實所窒息了。這一轉成國民多數的農民被迫的返回或停留於封建時代的奴役地位，奴役意識，不祇是農民本身的不幸，亦是對於抗戰和建國的最大的不幸的。

由上面的簡易論述看來，我們的農村和農民，在極不公平的條件下，已對抗戰作了各方面無可比擬的貢獻；同時，與其人力物力的貢獻極不相稱的，受了許多深重的苦難，生了許多嚴重的問題。這些苦難和問題的解決，可以歸結到這樣的三件事：首先是消除一切不合理的橫徵暴斂，高租厚息，使農民能有最低限度的安定生活，和得到國家充分的經濟和金融的扶助，改善並增加急需的農業生產。其次，更進一步的，採取一切有效的措施，使農民，已應當農業生產重要職務的農婦也是一樣，從有關他們自身的利害，以至地方和國家的事務，獲得參與和決定的實際權力。一旦農民能擺脫奴隸的束縛，走上國家主人的地位，發揚主人的創造力，則其有助於社會國家的進步的，比在戰時的貢獻還不知要大到幾千百倍。最後，還有一個同樣重要，並是必需的相互條件，即是農業生產力的發展問題。小農經濟的集約經營，我們已經達到了生產力的最高限度，而因為生產力法的限制，農業生產者和社會國家終不能轉趨於交相貧弱的地位；並且農業不能澈底改革，任何發展工業的努力，亦將永無失敗，不能獲得成功。農業改革的根本方針，本極明白，即是「耕者有其田」和農業機械化的齊頭並進罷了。

這就是社會國家對於農民的應有報酬，也是社會國家自求進步的正途道路。

▲請從事農村工作的朋友，供給本刊以下材料：

全村地主、耕農、佃戶的比例？征屬佔全村的比率？佃人所屬：

地主？自耕農？佃戶？……各佔多少？征屬生活消費比較？

征屬中從事生產、幫傭、轉錄、各若干？征屬子弟入學比率？

征屬的期望？



### 三村農 ★

## \* 作工

談知識婦女下鄉

注意

——下鄉吧，農民在等着你！

一去咧？還是不去？

「下鄉」！現在已成為知識份子的一個動員令，也成為一個最時髦的口號。

「鄉」字在平常是不大能够入耳，不大能够入眼，也不大能够上口，不大能够在我們的「話」里停留很久的，因為總覺得它鄉里鄉氣，酸酸饒饒；和我們如記份子不大相調和的，然而，——奇怪：現在這個字對我「不」缺，也不陌生，反而有無限親切之感似的，爲什麼？

「第一」下鄉，是抗爭時代的一個偉大的號召，一個偉大的運動。我們知道，除了改造我們自己，我們有必要去和廣大的農民結合，為了他們，爲人民服務，下鄉也是最好的途徑；爲了爭取最後的勝利，動員廣大的農民……這些大道理是誰都知道的，要於知識歸下等，有甚便利的條件，這也是不必說的。

因此「丁」這兩個字，實在不啻在紙上，在口上，在我們心裏，都種下毒根的吸引力量，如果我們遇到有一個友人下鄉工作去了，我們會由衷的佩服她，或者甚至尊敬她，這班的人確也不少。

「多好啊！他下地去了！」  
可是——

如果忽然有那麼一個機會，自己也可以下鄉去了，於是：

「去呢？還是不去呢？」在頭腦里打起轉來，到底不知怎樣決定，左想右想：

「我這兒的工作也很重呀呀！我這兒環境都熟悉，丟棄了多可惜！我

留在這裏仍可以做許多事情，其意義也不下於「下鄉」吧？我想還是不翼而去了……」

「其實，又何必一定跑去，我不去別人也會去的，那麼多人去還怕少我一個不成？真是啊！每個人都下鄉，這兒事情都個個做！……」這是二個最好的理由。

如果有人說：「每個人都認為自己的工作重要，都要請別人去，自己不去，那還有誰去啊？」另一個道理又出現了：

「而且天曉得，我要去的話，所費實在太多，譬如說：我又不會說四川話；譬如說：鄉下米我就吃不慣，難道我還帶個汽爐下去自己煮飯吃嗎？那——太不成話了；譬如說：鄉下住的地方就是悶過，還有我的脚有鰍眼，城裏可以坐車，鄉下跑路又難走，要我穿起破鞋跑路可跑不成，而且你知道我是有溼氣的，鄉下的房子潮濕得很，溼氣更厲害了可不得了，還要買什麼，用水都成問題；還有我的小寶貝也帶去嗎？不帶去不放心，帶去也真麻煩；呵！最要緊的，鄉下什麼都不到，電影這些還是小事，看不到報，也看不到雜誌，小喇叭聽不到的，就這麼不到頂了，那豈不寂寞死了……」他推起來越多，「不去」就越多，「不去」就越多，「不去」就越多……

如果有人說：「如果不困難，每個人都去了，那還神助真！各個人都有各個人的困難，就在各人心沒有決心捨棄都南的生涯……」

想商要冒火了：

「決心！決心！我當然早就下了，只是說老實話，下鄉，下鄉總要準備事情出來，我實在還沒有準備好，沒有這個把握，所以囉，我的意思先過些時再說，我還是留下來的，這一點，準備多些，做得好些……」最後



的理由都拿出來了。

有人就專門動員別人下鄉，說到她自己，她就老實不客氣地擺出「我不能去！」

總之，「下鄉」說起來看起來都是偉大的樂高的，可是輪到要自己真個「下鄉」，那就難得困難，於是，「下鄉」在有些人成為行動的口號，在有些人便成為一個時髦的口號和名詞罷了。

## 二 起碼的準備

大抵下了鄉的朋友，每個人差不多都有過那麼一段思想鬥爭的階段，只是各人鬥爭的方式不同，時間久暫各異，有的人自己就說服了自己，有的人要待別人來說服，有的人連別人來說服都說服不了，我看這主要的是看各人對這問題的理解，各人的主觀努力的程度來決定了。

當然並不是說每個人都必須下鄉，那要說，人就各人的環境，人的工作考慮這一問題，如果大多數朋友認為你可以下鄉，應該下鄉，便應該說一切可能辦法下鄉去，設法打破一切主觀的困難。

在自己來說，要有這麼一個決心：

準備在生活上的一個轉換，準備重新去克服一切物質生活的困難，準備有一個非常耐性。

要有這麼一個決心：準備真正為窮苦的農民老百姓做一點事情，而不是去弄馬馬花，也不是準備為虛偽的像前線的偉大鬥爭那樣，準備着不整不整地怕怕寫老百戰戰事情，就是說準備為收拾起知識份子常有的那種英雄主義的想法，因為農村工作是既沒有名也沒有利的，那是說，得決心把自己老老實實地全部交出來，交給老百姓，充當老百姓的奶媽，牙關和保母。

要有這麼一個決心：

準備將失敗，而不是一開始就準備勝利的過程，打大勝仗像戰場一樣地英雄似的歸來，一開始便準備一而再成功的英雄：這些想法都還是一種自我崇拜的想法，它總覺得美，特別是因為自己參加了，好像

■應該特別強調的。要首先克服這種自私自利，克服這種幻想，準備着失敗，準備着碰釘子，準備着埋頭幾年，準備着老百姓罵各小亭，而不是做農村工作中的成名「英雄」。

這些些起碼的思想上的準備，

於是就得到開始行動的準備了：

到那裏去？這主要的選擇條件是那裏於你接近農民更方便，便到那裏去，什麼川南川北，廣西湖南，那裏接近城市等等，這都沒有必要，因為那一個鄉村都有人民，那一個鄉村都需要人去，「人民」本身是沒有什麼可選擇的，該選擇的是你自己的條件。

如果這鄉村是你所故鄉，那當然更好，如果故鄉不可能去，那麼如果這鄉村你比較熟悉，如果這鄉村有你的朋友你的熟人，你可找到工作，那麼你就去好了，如果這些都沒有，便不要沒合；找人介紹工作，無疑的目前的環境，客觀上造成了許多困難，使我們有決心下鄉而不可能，但是我們相信，這終究是阻擋不了的，只要我們自己思想上有了很好的準備，這困難再多是使我們遲一些時候，使我們不能大批下鄉去，但是我們仍然可以或先或後化整為零，各人分別我們或工作到各個鄉下去，這是人民的時代，如蘇聯女子如蘇聯女和人民來結合，這是一同潮流，只要我們自己有決心投入一個潮流，誰能阻擋得我們呢？人民的海洋是無限的偉大和廣闊的，只要你自已決心做一顆水珠，一顆平凡的水珠，而不做花國中的花朵，華麗上的珠寶，如夢里的美麗：你便會流向海洋的。

這些就是起碼的準備，至於農村工作技能，學習等等，有機會在去之前先學學固然很好，不然到工作中再去學習也是可以的，並不是什麼嚴重的先決條件。

## 三 就這麼開始

當你已經處在一個鄉村的環境里了，不管你是一個人一個家庭也好，是一個團體團體也好，一個學校也好，總之你首先得——

站穩你的崗位：如果你是在家庭，你就得是一個現實的主婦，和左



陪居住得很好的主婦；如果你是最聰明的職員或團體的職員。你就先把你份內工作做好，私生活弄好，在團體團體中取得信任；如果你是教員，那麼好，你得把教課的工作認真地教好，不可馬虎。余之你的下場是和你處的地位有密切的關係，如果你自己的私生活弄兒朗常，團體變壞，或在老百姓面前行動隨便馬虎，而你想和老百姓中而去，取得他們的信任，那是很成問題的。

因為你要和老百姓打交道，首先得使他們承認你的「合法地位」，就是說，你在他們心目中是個幹子人？是個正派的，值得敬佩的人？這是一個應有的或是他們看不慣的人？這些就你平日的生活平日的工作來作證明了，你不要以為老百姓那曉得那麼多，事實上你就知道，團體一個個份子，特別是個女的在鄉下是最為老百姓注意的，他把你看得特別人，好奇地研究你，打聽你的來歷，你還沒了解他，他也許早就認得你了。

第二，作風上的轉換，在鄉下住過，還懂得規矩，如果剛從城裏下鄉，就會格格不入，城裏的那種派頭，那種氣味是會使老百姓敬而遠之，總覺得你是另一個人，高於他們一等的人，如果你捨不得放下那種城裏人的架子，這害人的架子，那就更糟，因此你得在穿扮上，習慣上，態度上，語言上，各方面研究研究，使得自己和他們的作風不要相差太遠，儘可能使自己生活鄉村化（指其樸實簡單而言）使老百姓的接近你，樂於接近你。

第三，從日常生活實際幫助開始，了解他們的困難和需要——老百姓不喜歡空口說白話，你若是和他們吹這個講那個的，在他們看來，不過是閒吹牛客罷了。老百姓的日常生活，你得首先關心，在女有一個方便，可以穿房入室，接近農婦非常容易，最好你帶些醫藥常識及簡單藥品之類，有什麼小病痛，你能設法給他們看看或指導指導他們的衛生；小孩子的鞋兒破了，幫他們做雙鞋子，她們做針線，告訴她們一些料理的縫紉法，又隨便，式樣又好看，又省材料；不會配膳，就代配配膳，不會寫信，就代她寫信；婆婆媳婦鬧架了，當個調解劑解紛紛，或問問酸字了，教她們寫字；她們生活很忙碌，一面幫幫她們的忙（如打草，煮，），一面聽聽

笑話故事，唱唱民歌給她們聽；她們有什麼苦惱，聽她們自由申訴，上訴之，她們需要什麼？要求什麼？愛什麼？你應該知道；如果你能做到的，先儘給她們從小的服務開始，於是以後你就要幫她們或她們做大事情，也就不成問題了。

第四，不要性急，慢慢來——一切事情都得有耐心，而農村工作更要有耐心。如果你抱三天五天就要有收穫，個把月就要有成果，那是只會使你自已失望的，譬如教農婦識字，你恨不得她也識了半打的你一樣「聰明」，那是不可可能的，你越性急越搞不好，越會糟。一切工作都是如此。老百姓對你的第二回考驗，就是看你有沒有耐心，你要急忙忙地向東向西，你要急驚風地教老百姓這樣教老百姓那樣，不管他願不願意，不管他方法有這個困難，那麼老百姓就會一躲出來，你不是罵他們而來的，便會引起他們的不信任，或者甚至害怕你，因此你得有耐心把關係搞好，使彼此互相了解，互相信任。

此外，女：找些開原聚有聲望的人物，把彼此的關係搞訂，使他或她信任你給你的建議，以後你如果有什麼事情，便可由他或她去發起推動，那比自己去費事好得多，也有力得多了。

又窮苦人家開人家都要同時注意。固然不可專跑闊人家，也不可專跑窮人家，地主家，這保良家也得常常去接近親近，使她們（他們）了解同情你的工作，幫助你的工作，而不致因忌而避而阻而破壞，那就是說，你心裏不妨有所偏重，但表現必須公平，首先事肯多化些功夫在他們身上，然後再做你所想做的工作，你就可以省去以後好些不必要的麻煩。這與講的便是工作開始時我們所必須注意要懂得的幾件事情，其他在工作中間要注意應懂得的事情還很多，但只要認真的做，辦法也就自然產生了出來了。

#### 四 自己再攪下去

只要你真心誠意地接近老百姓，處處有真與利相帶，即使是你做你的，是很小很小的事情，但老百姓是很容易得入情，地更加倍的真誠的感情



苦戰你，送你洗臉衣服，送東西給你吃，對待你是你從來沒有看到過體會過的親切熱情。你自己由不得爲這種純樸的感情所感動，所鼓勵，而加緊你自己的檢查與改進，你真正體驗到和老百姓在一起的快樂。

自國以前生活很優裕的朋友，她告訴我：她從來沒體驗過這方面看過，學上有想到老百姓的受，而現在她參加了鄉村工作之後，她覺得以前是錯了，她說：「以前就想到多好，其實那時候生活得多無聊！一當有一天她從鹽子莊回來，她興奮的對我說：

「今天又多了一個學，是自願來的，老百姓多可愛，這們漸漸我們直不走了，她們說……」

多來了兩個學生，現在在她這一百多條的得高興的事情！這在以前是絕不會有的，她而多少有些知識份子的愛護感，而現在是健康地生活着，快樂的工作着，因爲她沒有太多的時間去幻想去憂愁了，老百姓向她提出了好多好多的問題，譬如說：她們小孩生了怎麼辦？銀子跟本沒有了怎麼辦？她們要學着打針縫紉沒有材料怎麼辦？她們沒有時間寫字怎麼辦？她們兩姊妹不合怎麼辦？小孩子要唱歌，教些什麼歌？自己不會唱向誰學？那個老婆婆好像不喜歡我，爲什麼？那張大爺說保長來收××稅，他出不起，他到底要出些什麼稅？……諸如此類，許許多多實際的大大小小

## 談女同學的暑期工作

· 莎 鶯 ·

暑假到了，而暑天的農村，是多麼的美麗和豐富啊！太陽帶着熱和力，照耀着青翠的稻田，在綠葉的豆棚瓜架下，培育着那結實飽滿的瓜果，假如說秋是收穫的季節，那麼夏就是成熟的手續。

可是，難道我們能忘記嗎？那些如土地一樣的獸獸的供獻出這一切來的農民，是他們供給了她方兵士和後方民衆的食糧。也是他們脫去了糧食的織衣，換上軍服，到前方代替着那些已死的他們的父兄子弟的崗位，使之，支持着這八年的人，錢糧，主要的都是農民的血汗，他們——這情

小問題都提了出來。

於是當下那時最初在爲勞困難，而後你感到了不困難，而開始與老百姓有了感情，以後便又覺得這工作是件大事，是小事，是件複雜的事情，而不是容易的簡單的事情，於是你便得好好的研究，好好的想法，一個個問題來解決，你會感覺到自己所獲的知識知道的太少，你自己的辦法太少，需要的調查研究成爲必要了，農村知識經濟學的問題成爲必要了，家庭工作（如縫紉手工刺繡衛生等）的學習也成爲必要了，生產合作農業技術……等等的事情也就提出來了，這些都是老百姓直接的關係的向你提出來的問題，你必須解答，於是你便非得認真鑽下去不可，最初也許你是好玩一試，而以後你會感到了這工作的偉大和嚴肅的意義。自己得改造，自己得學習，自己得服務，這還是這樣多啊！最後，你得出：

知識婦女下來吧！人民在等待着你！

爲廣大而窮苦的農民服務，是偉大的工作也是知識份子的義務，繼續你繼續這義務！放棄這有意義的崗位！

和老百姓在一起，是農民的快樂，難道你不要這快樂？

★ ★ ★ ★ ★

全國人口百分之八十的農夫和農民們，才是中華民族的真正的英雄好漢！然而，誰都知道得很清楚，今天的中國農民，不但沒有受到英雄好漢所應有的尊敬和待遇，而且他們還整天呻吟在不合理的「要人要錢要糧」的重壓下，過着非人的生活，在一般農村婦女的眼上，更額外加上一重封建的枷鎖，這就使他們或她們不能不弄得面黃肌瘦喘息不安，甚至於死。農村中就這普遍的存在着這種抗戰力量的情形，就難怪我們打不起去冬敵人而進攻，也無法在國際勝利逼人的今日，學創好本



同等的力量。但，中國是極需發揚的，勝利是必需依賴人民，主要是農民的力量，這就是說，我們必須給這羣苦「窮困」的農民，吃粥常食「油晶」，使他們個個變得红光滿面。體強且壯，飯食，緊衣，一腳踏水而思而後人，一手建設民主的中國，那麼做個「棉晶」究竟是什麼呢？這不會，別的，只有一「民主」，而誰能導而且把這棉晶帶到農民中去呢？無疑的，主要的是中國的知識青年，特別是青年學生，因而，近來提倡的知識青年下鄉，學生下鄉，去服務農民，動員農民」就成了每一個知識青年尤其是學生的神聖任務。我們是女學生，除應作一般的農民工作外，民主運動佔全人口百分之四十的農村婦女，去服務她們，動員她們，就是我們特有的責任。同學們！學校到了，就是我們自由的時間，留校寫，約要有與課工作的同學，備，農家去辦學校附設的知識青年回鄉的，約是在附近的同學，親友，就任自己回家鄉展開工作吧！原來我們應當盡服務的工作和來作爲這國家的一國最寶貴的暑假作業。

工作就應展開在自己思想的附近或是遠處，不要，因為環境條件，而融合，當然可以得到許多便利，但是，為了避免臨時慌張，我們不能不在事前對於在工作中可能遇到的困難，加以事先的認識，並準備好克服的方法，這種困難或認識主要的有用方面：

(一) 知識分子和農民間的隔膜。我們自己雖然覺得對於鄉村和農民，已經有了相當的認識，但我們也還是舊時的一「讀書人」，我們並沒有親自去參加過插秧打穀，割稻割麥，而吃飽飯、紅苕、割青苗的生活，也還是其父母、祖傳的。所以我們的家底，多半是建立在「自耕」或「佃」，就更有其「一」或「二」中的「讀書人」了。因此，和農民不同，所以，我們所說的，所作的，所說的，如農民所想的，所做的，所說的，就時常會自落根本的差別。這，也就是要去接近他們服務，那就得先破我們能懂得的架子，把自己來徹底檢討，虛心並且坦率的向他們學習，最後我們盡了留中們，吩咐他們，替我們做事，只有經過了這一個艱苦的改革自己照舊，我們才敢說我們和農民間的隔膜，這是下層的我們必須認識的第一點。

(二) 社會上一部分人的反對。本來我們青年都是抱着一片愛國的熱心來從事這個工作的，照理應該得到最大的同情和幫助。但社會上一定會有一部分不了解我們的人，他們或者以為我們別有企圖，受人利用，或者害怕農民真正覺醒了，會妨礙他們的利益。假如在家鄉工作，青年總會與我們的親戚長常覺得一個女孩子，在外頭跑來跑去，太不像樣子，因而說小贊成或阻撓我們去工作，對於這些人，一方面我們要在自己的言行態度上盡量注意。要用實際形式的工作方法，以至牽起別人的注意，這些人在別人決不領一點差錯，更重要的是要好好的向他解釋，假如他們不能相信，那我們就運用威、利、國誼的情感關係，使他們不好意思來阻撓我們，假如仍舊不成，就只好爭取多數人來同情我們，使他們要反對也難以成。不過最好還是用前一種方法。所以，我們雖是抱着一片熱心，但是，社會上的情形就是這樣複雜的，在這裏需要我們有最大的耐心毅力，以及最曲折、靈活的工作方法。

認清了目標，下定了決心，那麼就讓我們大幹的來同工作吧。不過，引絃村工作，我們都碰着門外漢，究竟應該作些什麼？應該怎樣作呢？我認爲這問題應該到農工中去求解答，也就是說我們問問什麼，我們就給他們什麼，他們怎樣我們怎樣作，我們就怎樣作。因此

(一) 引絃村情況，一般農民及農村婦女的生活情形的深切了解，就應是我們進入農村工作大門的第一課。我們要決定最便於工作的一鄉一保一甲甚至幾家的工作對象，用家庭訪問法通過我們所認識的鄉、保、甲長及士紳的介紹。引絃村中最重要的問題，一個個的加以仔細調查和研究。譬如：長夜制的不公平，是誰都知道的，但是在我們這一鄉，這一保，究竟出了多少壯丁？那些是依照公平辦法抽去的？那些是違法亂抽去的？強迫的辦法是強什麼？現在這些壯丁的情形怎樣了？他們的家屬是怎樣生活的？這許多問題，我們都要一一弄明白。又如我們都知道農民的真担太重，但對下面的問題，就不一定完全清楚，如：本鄉的地主，中小地主，富紳與，貧白姓與，佃農各佔多少？佃農每年要交幾成租？有沒有特權，佃農條件？押佃許多？最近有無押佃的情形？遇到荒歉年成是否可以減租







農民，教育農民的問題。這些看來好像是一團，絲毫沒有計劃的樣子，事實上，在農民工作中的計劃性是非常重要的，所以下面就要談到這一點。

(三) 最切實最具體的計劃。今天我們要計劃，但卻不要忙於初期那種洋洋大觀的大計劃，那種大計劃可以用在甲城也可適用在乙城，可是無論在甲城或乙城，都只是浮光掠影，生不下一寸一分的根，這樣的作風，已完全不能適應今天的需要了。我們現在所要的計劃，是要以我們所選定的一鄉，一保，一甲的實際情況來定出一般工作上的原則和這一個假期內所要達到的目標，然後依照每家或每人的具體情況，來答復他們的一個套數材料，如上述王永寶被拉為壯丁，我們對於王永寶的家人或有同類問題發生的人家，就應以兵役問題為中心來制定一個計劃，最近那家被不合理的攤派了苛捐雜稅，我們就以捐稅問題為中心，來制定一個教育這家的計劃。有的家庭夫妻不和，有的家庭妯娌不和，這非就是一個制定計劃時的題材，總之，要依照每家或每人的具體痛苦，最感困難的問題為計劃的中心，然後再從後展開到其範圍上去。既有計劃，就有檢討，並且還要時刻在實踐中修改自己的計劃，檢討自己的錯誤，使我們的計劃，能永遠適應環境的變動，而我們的工作經驗，也就可以不斷的豐富起來。

(四) 不就誤「活路」的一路上去——送到田間去」的團體訓練式的教育。在暑期中工作，是必無繁重的提出這一點來的，因為夏季正是農忙的時候，農夫們一早就要到田間去做「活路」，農婦們有的也要下田，有的在家裏做繅絲、洗衣、織布、砍柴等工作，總之夏季的農利錢不到一個閒人，因此，無論進行什麼工作都不能耽誤他們的時間，而必須是「送到田間去」——送到田間去」的，要送到「田間」上是教室，黃粉樹是「教室」，黃粉樹利用他們多餘的，抽煙，吃茶，或夜間睡覺等一切休息時間，來教他們各種知識，有時甚至教他們一些工作，我們一邊和他們談話也是可以的。對於不下田的農婦，我們就找她們的家裏去，幫助她們打草，帶鮮蛙，洗衣，織布，砍柴，還可以告訴她們一些育兒知識，衛生常識等，談話間我們去了不單不耽誤她們的時間，而且還可以給她們許多實際幫助，統計起來，事情，也並不難，而且還可以給她們許多

這樣，她們會覺得我們是離家所不可缺少的人，而我們也經常去，會談許多同學，覺得一個暑假，一共只一個多月的時間，要作出這許多成績來，恐怕就是不吃飯，不睡覺，也做不到吧。當然，農村工作是長期的，要指出這一個多月的工作，作用什麼驚人的成績，那完全是幻想。不過利用假期作農村工作並不只限於這個暑假，在這個暑假中，也許只能排除他們或她們對「洋學生」的成見，而開始願意和我們接近，但這也就是我們以後開展工作的基礎了。到今年暑假，我們仍可以原來那一保一甲為對象，繼續去找我們已經熟悉的人，這時，也許可以更深一步的和他們做朋友或和他們打姊妹，再經過一兩個假期，或許我們已成爲他們的一知己了。照這樣不放鬆每一個寒暑假的繼續工作下去，我們將看到自己的成績。

時代在躍進，不容許任何人有一分鐘的遲疑，需要及早完成聯俄東方法西斯和建設自由民主新中國的任務。讓我們獻身於這偉大的時代的戰吧。跟隨時間的轉換，各廣大農村的每個角落裏，將能看見我們工作的果實，正如夏日的瓜果一樣的豐實而茁壯。

### ★ 婦女工作 ★

★ 由於中國農民所處的是落後分散的個體經濟生產的農村，大農方的農民絕大多數掌握在大地主手裏，更因爲在今天要爭取抗戰反政的勝利，和展開廣泛的民主運動，都需要組織份子下鄉去工作，又因爲知識婦女下鄉工作有特別方便處，故本期特闢「農村工作特輯」，以供朋友們的參考。

★ 本期「李紫翔先生的「我們的戰時農村」，正確而深刻的分析了戰時農村的實際，當面指出農村中的幾個嚴重問題，並指出了解決的方向，這是一篇富有研究價值的文章；此外「下鄉記」和「組織農村工作」兩文，也是非常有價值的文章，介紹給從事農村工作的朋友。

★ 「李太公」是作者在做了一個長時期的農村工作後，總結成的。這是在大後方還是初見。特別指出希望讀者注意這一新形式。爲了能多一點幫助讀者，今在本刊經常把每月的時事，重要問題作一次分析總結，之外下期起，增闢一個「生活新道理」談話和生計有關的重要問題，按期一講。





## 下鄉

記

傲林

### （一）亂世的桃源究竟還是在亂世

我們離學校不遠了，已五六個年頭了。可是嚴格的說起來，曉得從來沒有下過鄉。甘問其故，自是與個人關係的：恐難首先要顧到讀書人吧。我們中大多數人，在理論上是真心實意地承認要完成抗戰建國的大業，必須動員全國老百姓，這事實知道，知識份子必須深入人民大眾，特別是深入那佔有全國人口百分之八十以上的農村裏去。然而我們身在農村却隔閡愛日已到了極度的程度，以四區高橋村我們同鄉的農民大眾完全隔絕。很久以前雖然也作過一些浮面的接近他們的工作，但我們總是愛在驕光誇耀如何如何愛人民，如何如何地愛，人民服務，有時甚至還熱情奔放地寫詩作文歌頌人民，並訴說自己如何在無災無難的人民受苦受難。而自始至終我們總是離開那部分繁雜，然而也最迫迫的「下鄉」，真正到農民中間去。

直到去年年底，時局突然變遷，於是許多久已不想到「問題」，又都鑽了出來。往細想想，假如敵人真的打來，我們怎麼辦？逃吧，往那裏逃呢？還百孔千瘡的大後方，何處又是我們的安全土；留下來就抵抗吧，我們有甚麼本領，文不能作軍士官謀，武不能打起槍來兩發沒敵，還是

### ——兼知識份子下鄉的經驗與感想

往好裏想，像陣攔截敵人來，這樣下來，也不是個辦法。於是苦悶苦悶，一籌莫展。這時候，我們想起了老百姓。去弄弄他們怎麼辦呢？我們這才又走進那生疏了的農家去，跟他們一起龍門陣來。超乎我們所能想像，他們簡直完全聽在鼓裏。雖然敵人迫近的消息已經從牆上得來，他們依然地感到一種大的災難行將來臨，可是他們並沒有自己面打算。有的是聽天由命，連聲嘆苦，有的却不在乎，不知從那裏來的，說敵人也和我們這些人一樣；只要他們安份守己，是不會教他們的，像他們的。而最大部分的，說，只知追殺過來的日本鬼兒子，至於日本鬼兒子是中國人還是外國人，從那一方殺過來，殺過來又殺甚麼，則完全莫名其妙。他們並不知道應該怎麼辦。靠著土地活命的他們，應的怎麼是不會有的，打的想法也還沒有被發覺出來。你們問他們怎麼辦，他們只好強辯辯朝你瞪眼。多嘴多舌的老婆子也許會搭上一句，「怎麼辦呀，我們只知做莊種活路的，靠上這地吃飯，逃不走，那些鬼兒子來了要硬心滾個主意。」

還許多事實，使我們直覺自己已——向海濱地自命為進步知識份子，竟覺得國家做了些甚麼，是進我們這些老百姓，還停留在如此

當時狀態中，我們卻只知空想那要培養人才。這簡直是一個大漏洞。經過一些時候的考慮與談論，我們決定要拆掉這四區小腦，跨出範圍，去對付這複雜的農村，作一番較深入的瞭解。

### （二）跨出了一步

起先，我們覺得要做的事情實在多。從何着手呢？化了幾個下午，才到農家去訪問。一來只好問他們東拉西扯隨便談，盡量去打聽我們之間的隔閡，並獲得他們的反感，讓他們了解，我們完全是站在他們這一邊，同情他們，打算給他們幫點小忙，並不是上頭派來作弄他們的。這樣慢慢就扯到讀幾百字上去。大人不說，小孩連小兒也大大是文盲。這裏有一個中心學校，有許幾位都有自己底保國民學校。這些學校每期都要在他們身上繳派復可讀的公費，然而他們是不肯把孩子送去上學。最主要的原因是怕孩子在家裏幫忙：撈柴、打草、放牛、餵豬、洗衣、煮飯等乃至料理家務，大一點的男孩在農忙時要到坡上去端地掘草。其次就是不願出地學學，他們有一種很固執的觀念，認為做莊種的耕種只要能夠做粗粗活路就行了，不必認字讀書。在將來流行一種說法：「有錢無錢，讀書無用。」認為沒錢人是讀了書也沒有甚麼用處的。

在農村裏，人民生活艱苦，文化低落到等於沒有。農民們過著完全愚昧的生活，這是事實。關於前者，改善人民的生活，這是一個比較複雜的大問題，需要實明的政治方面來解決。我們這些窮苦生，實在無能為力。至於後者，我們明



這可以幫助小忙。於是決定先從掃除文盲着手，一方面也藉此機會走進他們底圈子裏去，藉以了解他們底生活、情感、苦惱與要求等。

### (三) 掃除文盲班

掃除文盲的對象，應當首先是成年農民。無奈在抽丁抽到只有少數壯丁的村子裏，要發動成年農民來識字讀書，困難太多。他們成天在山上被下苦力，只有休息的時間不多，那還會抽出時間來學這些他們認為並非必要的字什子。我們想，也許只有先從婦女兒童開始，有了成績，則成年農民們也許會自動追上來。於是我們就在比較近的地方，找到幾家婦兒多的院子，在那裏開起兒童識字班來。

開班的時候，困難很多。比方衛生，你去找大人，大人說鞋兒沒得穿，家裏又出不起學錢，又沒得教書的衣服穿去上學……理由是多得很多。你去找婦兒呢，鄉裏孩子多，你還沒有走到他身邊，他就一溜煙跑了，有的隨便不跑，也不好意思來講話。你多問他幾句，也頂多只會跟大人說他愛上山撿柴，下河塘推船等等，沒得空。於是我們只好逐一找來，把他從這兒那兒解決掉。學錢當然是不收。我們告訴他們，我們教他們識字，不收一個錢學錢。可是他們並不信任我們，因為他們受人愚弄多了，對知識人，不得不防一着，他們問：「那麼你們吃呢？吃公家上的，還不是要攔到我們名下來？」自然這想法是很有根據的，一向來縣派的名目也實在太多了。單是教育，從保國民學校到鄉中心學校，老師們的

薪給，都要派到他們名下，但怕鄉中沒有一個孩子去上學。我們只好許回他們幫助，說我們吃的用的甚麼別的地方來的，絕對派不到他們名下來。我們當真一個錢不收，還發給他們，發給得好的過年過節還可以得獎。我們真誠地問他們表示，我們真是別無用心，祇是來教他們婦兒些幾個字，大了好少吃些頭項。這一點，他們大人聽了還以為信。關於時間，我們說，我們祇是在吃過幾年炒飯的時候來教他們，這把鐘響，就擺不了他幾路路，都是貧寒人家，婦兒在一起讀，沒有好友服勞也不怕人家笑話。這樣就有幾個給我們說動了心，自然主學的這是有我們態度好說可親，還有一點架子，於是便欣然地給他們開學了。於是這樣，這么好去讀呢。他們中是些普小的姓名，大的不肯隨便讀，因為這是怕讀過路。

我們就這樣招到一些學生，一個院子裏有了七八十家孩子，成立一個識字班。我們回來約法三章，決心要讀這事，以博得農民們的信任。我們約定：教育認真，對人尊敬，課外以老百姓底利益為前提。

我們決定，教的課程以識字為主，另外加些常識常識，唱歌跳舞。教育是自己出的，用他們日常生活的東西編成適合於兒童口味的詩文，比如像：「春天天氣好，上山去割草」，「一二三，放牛上山去，四五六，我來吃豬肉」等。我們每天過午飯便分開到成立了識字班的院子裏去等他們。等他們從坡上割草回來，等

着他們吃過午，然後再耐心教他們認字，唱歌，跟他們盡門神。孩子們漸漸地和我們熟悉起來，對我們發生了好感。大人們也為我們這種熱忱所動，開始對我們有了信心，他們（白天留在家裏的大都是婦女）有時也來夾在孩子堆裏，跟我們一道學識字，跟我們一道認字。

這樣，我們由近到遠，慢慢地擴大我們識字教育。全校的師生差不多全參加了識字工作。跟着我們底兒童識字第一天一天增加，來識字的婦女兒童一天一天增加，我們感到一種說不出的喜悅。僅一個月的光景，就發了將近二十個識字班，幫助了二百多個兒童識字和接受識字的知識。

大人們漸漸地消除了他們對我們的成見，孩子們和我們搞得很親熱，把我們當作唯一心愛他們的人。因為即便在他們身家父母親裏，他們也從來沒有得到過這樣的疼愛。有時候，你會在田埂上三不知給一個孩子抱在懷裏，收不收田地裏辦脫一些事情，或是接在你底懷裏傷心地大哭起來，說是和媽家的娃兒親了愛（吃嘴的意思），並且還理了大人的絕（罵的意思）。有時候，總在家裏受了氣也會來向你訴苦。老來學期專愛跟你纏綿的兒童長大了，你也如姑母得水似的感動了還是真正的和人民生活在一起呢。

### (四) 人民需要文化

淳樸的農民，對於有些事情固然成見很深，但是一旦領悟過來，却也就改變得很快。剛：四月以後，鄉裏對於讀書的風氣已經和以前大不相同







呢。你給他看上一回毛病，他就再也不敢相信那些軍方師中和菩薩們話仙方了。他們喜歡我們底醫治，因為許多人們認爲很老火的病都給我們醫治得靈驗得好了。「××學校底那些學生，他方過來，一試就好的咯。」醫藥室中，丁仙們底人。

### (六)十里外傳來的好消息

最近，十里外傳來的好消息，使我們感到異常的興奮。幾乎全校，都高興起來了。十里外的一個保，自動要求，請去辦識字班，並且保長已經有了決議：「保一」參加識字，從保長甲長起直到各家的成員。於是我們派了十餘人，到那里去給他們開辦十個識字班。這是一種新的進展，民衆自願有組織地起來要求接受新的知識了。

### (七)一個初步的總結

就這樣我們開始了掃盲工作。我們自己在這短短的兩個月中，也彷彿渡過了好多年頭。工作還沒有做得很好，但至少我們相信，這是一個好的開始。一些經驗值得介紹出來給有志下鄉的朋友們參考參考。

首先，我們的認識很。最要緊的是，調查研究沒有切實地展開。這一方面由於人手缺乏，差不多凡能動員的學生與教師都動員去幹掃盲文盲的工作了。而每天除了出夫教書外，自己還要上課，因此沒有更多的人或是多的時間來切實實行調查研究。另一方面因爲調查研究不是一件容易的工作，而我們又都是一批初學者，不知從何下手，在開始工作之前，我們作了些淨而

的訪問，略知了老百姓們對於事情的一些看法，使我們能够適當的安排工作，不致遭到意外阻難。但是調查工作，始終停留在這一步上，沒有能更向前進——更深刻地去理解他們底生活情況，這一些所謂典型的問題如兵役，糧政，捐稅等都還沒有發掘清楚，僅只是這這這地有點影子而已，至於和佃關係等等，也只是在各個村子里問到一些，並沒有適當的，精密的統計，調查各農家實況的表格一次一次地擬定好，但始終是被工作者所畏縮而擱在一邊了。這除了工作者對於這事重要性的認識還不夠外，與缺乏經驗也有關係。教人識字，唱幾幾歌是比較容易的，你要同一個農人擺龍門陣擺到你所知道的中心問題，而又不要調查的形跡，那就困難了。再說，平時有時間跟你擺龍門陣的多半是婦女，特別是老太婆，從她們口中，你很難探出重要的東西來。

我們底工作重心還只是停留在識字教育上，由於種種原因，思想上的啓發還沒有能辦到。還有教育生活方面，雖然定了一些計劃，如改良農作方式，用簡便機器去節省人力，舉辦農耕副業生產合作等，但都還沒有能好好地進行。生產合作已經在試驗了，但是否能搞得好還沒有百分之百的把握。

還有教地方，時間運用得不夠經濟，這一點我們已經在漸漸地克服了。本來農村里甚麼事都待有耐心，分秒數數算算，往往一個坡上，或一個山角里只有兩三戶人家，你也得派一兩個人去搞一個識字班，因此人力就很很經濟，現在因爲

識字班加多，人力不够分配，只好把距離較近的識字班合併起來，這須得做一番很好的脫膠工作。因爲有些孩子，特別是婦女，不喜聽課而自己底腦子到別家去上課。

教的方法上也有幾個問題，魏本先因爲注重了識字，多少有點忽視了實圖，而且先沒有注重到教識的讀書方法在農村中影響之深，以致弄得他們新舊習讀法——讀字天讀。往往有一本書讀完後能一往無阻地從頭背到尾，按了家却一個字也認不得的。寫字的練習也很少，這一方面由於紙張缺乏——我們學校供給小冊子裏多的文具，識字班學生又自己買不起。有時候我們發給給筆給他，讓他們在地上練習，但教的效果究竟要少些。有些讀完了第二冊，也能粗淺地寫幾個字。我們以後打算把教材重新編過，多編些實用的東西上去，如鈔票上的字碼，收條，圖式，書信等，希望他們念完三冊便可以記賬，算帳，立契約及簡短的信信等。

好的方面則是我們竭力離開過分強調主觀的，不切實際的救亡工作，隨時注意老百姓們的實際意見，凡他們不願重要的就不勉強要給他們。避免過去那種幼稚的作法，如一來就是抗戰建國大道理，要與他們擺弄弄佛就自他們作新式的歌歌，要他們唱些歌除迷信等。自然這些事情我們也要做的，但必須等到我們真正確得了他們底信仰後，再一點一點地把他們底長期的觀念改變過來。一開頭，我們爲了要便他們把我們看





# 組織了一個

## 婦女生產合作社

光 彤

### (一) 為什麼要組織婦女合作社

的往往只有三分之一的學生，而這三分之一的學生還是大部份未出嫁的姑娘，年紀甚小，幾乎不是我們所要教育的對象。

參加鄉村婦女教育工作的同志們，都感到這個工作越來越艱難，物價天天在飛騰，生活的負擔一天比一天沉重，整天與貧窮鬥已來不及，那裏還有工夫讀書！記得有一次我請一位婦女來入學的時候，她男人剛好由外面回來，他氣呼呼的對我們說：「讀書是好呀！但讀書有沒有這頭兒吃？」這意思是說：「了書了子就不會餓！我們覺得話不對，也換不到大道理來說服他，便悄悄地走開了。

婦女雖然是自願也買一些學生，但當她們忙著家務，忙著田莊的時候，留時間可就大了。這時她們還常對我們說：「各家各戶去訪問，勸告，可是當我們到她們家裏一談未打下來的影子，立時就被她們的婆婆攔住了，你未說幾句話，她的婆婆就說：『你還不回去，不該去鬧打下來。』」

「婆婆是說：『了書了子就不會餓！我們覺得話不對，也換不到大道理來說服他，便悄悄地走開了。』」

忙著家務，忙著田莊的時候，留時間可就大了。這時她們還常對我們說：「各家各戶去訪問，勸告，可是當我們到她們家裏一談未打下來的影子，立時就被她們的婆婆攔住了，你未說幾句話，她的婆婆就說：『你還不回去，不該去鬧打下來。』」

忙著家務，忙著田莊的時候，留時間可就大了。這時她們還常對我們說：「各家各戶去訪問，勸告，可是當我們到她們家裏一談未打下來的影子，立時就被她們的婆婆攔住了，你未說幾句話，她的婆婆就說：『你還不回去，不該去鬧打下來。』」

忙著家務，忙著田莊的時候，留時間可就大了。這時她們還常對我們說：「各家各戶去訪問，勸告，可是當我們到她們家裏一談未打下來的影子，立時就被她們的婆婆攔住了，你未說幾句話，她的婆婆就說：『你還不回去，不該去鬧打下來。』」

忙著家務，忙著田莊的時候，留時間可就大了。這時她們還常對我們說：「各家各戶去訪問，勸告，可是當我們到她們家裏一談未打下來的影子，立時就被她們的婆婆攔住了，你未說幾句話，她的婆婆就說：『你還不回去，不該去鬧打下來。』」

忙著家務，忙著田莊的時候，留時間可就大了。這時她們還常對我們說：「各家各戶去訪問，勸告，可是當我們到她們家裏一談未打下來的影子，立時就被她們的婆婆攔住了，你未說幾句話，她的婆婆就說：『你還不回去，不該去鬧打下來。』」

忙著家務，忙著田莊的時候，留時間可就大了。這時她們還常對我們說：「各家各戶去訪問，勸告，可是當我們到她們家裏一談未打下來的影子，立時就被她們的婆婆攔住了，你未說幾句話，她的婆婆就說：『你還不回去，不該去鬧打下來。』」

因為實際情形如此，除文盲的工作方式便非改變不可，於是我們知道，要教育這些婦女必須先設法改良她們的生活。以前的口號是：「由教育入手」現在須倒過來，「由改良她們的生活入手」。如她們的生活老是那麼沉重，什麼教育，文化，衛生等問題，是無從解決的，但是提到民生問題，又必須運到政治上。在不民主的國度裏，要談改善人民的生活，也是不容易做到的一件事，但是，求人不如求己，因此我們還是從婦女本身的力量去打主意，決定利用合作的方式，來團結她們的力量，用她們的力量來改良她們的生活，所以組織了一個婦女農產加工合作社。

### (二) 社員是怎樣來的

為了要完成所有的工作計劃，故先招收婦女社員。首先召集的學生，除畢業生之外，第一是村屬婦女，第二是村屬婦女，所以對她們的規定不以任何限制。一律歡迎入社；社員的年齡規定十八歲至三十五歲，照合作法規定的規定二十歲以上，不過，如有工作能力的也可以不受此限制。實際上年紀太小的婦女意見深，不易訓練，而

且太大和太小的婦女往往是不容易得，所以不得不有一定的限制；至於品行方面，也要顧及，如果有一位在鄉間被人罵罵打打，上有問題的婦女加入，也會影響到整個團體，有時可以說了一人而其餘的都不來了，因此我們在事先不得不加以考慮。其次就是教育程度，婦女，因為富裕的婦女進來之後，別的不說，單單做工就有問題，生產合作社是重勞力的，太大小個們入了社而不能做工，於他們沒有好處，對合作社則有不好的影響，這是我們暫時加以限制的標準，也是與一般合作社不同的點。

合作社的組織，是計劃製造產品，所以先要設法好一切設備，這些設備都由我們替籌準備（小一點的則由社員自己帶來）。製造的技術人員也由我們代為聘請，技術新技也須由我們負責。因此這經費金便不成問題，至於流動資金，除社員每人交一百元股金外也全由我們代向借貸。因為是誠實事業，我們不取一下子弄得太快，所以活動資金開始時還不上十萬，上一個小攤子還小，但如果你能成功，以後製造原料便可由社員供給，發賣仍可可能，否則就寄在場台，「由小做起」，是我們最所抱的態度。

工作團開始計劃時，有一點爭執得相當厲害，就是先準備一切設備呢，還是先招社員，大概主管人是主張先招社員後設備，負責執行者是主張先設備後招社員，前者的理由是怕一切具備欠了東風則前功盡棄，後者的理由是沒有準備就緒就不能進行組織。因為單單用口頭向人說說不一



一定會叫人相信。何況萬一實際上的條件發生問題，除了拿不出來，便給對方第一個印象便是信用，一早就在他們面前失信，以後工作怎麼推動呢？後來還是決定先拿出來，後招社員。

拿了這一個條件去招社員，照道理是不太難，但是，天曉得！其困難比之請他們來入學，還難。第一是當時老百姓對於「合作社」，一個字都不認識，看了不太好的印象。爲我們去招社員，去招社員時，站在旁邊的一位男人大不贊成的說：「什麼合作社？我們鄉里頭不也辦過嗎？當初不也說人家要入股，到後來鄉里？還不是一堆爛人來騙了，現在連門都沒有開了！」我們告訴他我們辦的不是那種的「合作社」，而是真正爲了婦女來辦的，但能敢相信呢？第二是社員除了交股金外，經常做工均不支付工資，合作社的分派是以工作時間之多少來作標準的，這就難了，做工不給工資，等到結賬之後，誰知道能不能兌現呢，在未會取得她們信任之前，還沒有工夫給她們作保證的時候，要叫她們相信，簡直是難於登天，然而我們要招的人數不多，花了九牛二虎之力，到底還是招到了預定人數，但是等到開個立會的那一天，到會的却只有三人之多！這樣，大會自然開不成功，真焦急，但是怎麼辦呢？再來一次訪問嗎？也不妨試試，工作却非開動不可，於是決定開工後再說。爲了人手太少，對工要增加二三社員的興趣，我們便動手參加做工，開工後二三天，沒有來的社員都接後來了，有的說：「年底分得到錢分不到不說，

先弄成一個徒弟也要得！」等到他們看見用自己的力所製造出來的成品，工作的興趣又更高了一些。

### (三) 社員的訓練

前面已經說過，我們原來是計劃除文盲工作的，到了想到辦字教育的計劃不如實際，辦不通，才改變方式，但是當時的訓練並沒有什麼。教育婦女員的是在提高她們的生活地位，現在方式雖不同，但仍注重實效，使工作進行到一日之後，足備了一個合作訓練班而式漸次健全。

合作訓練班訓練的什麼呢？這是一些淺近的常識，如關於合作的常識，以及技術的常識，日記帳的記法，以及珠算等等。除了正式上課之外，並教她們記日記（我們也教她們日記中得到許多關於她們生活環境的資料）。在訓練的過程中，因為這些知識全是她們要用的，故學習興趣相當高，而學生問題也不像普通學班那樣沉重，訓練的步驟與普通有點不同，是用先易後難的辦法。例如織產品之加工製造，是先從食鹽的製法的方法，但最難的只教其然，其所以然，北方說，在織造鹽時，下鹽的時分，品溫一定及在三十五度，而鹽什度一定在三十五度，這里的道理實非詳細講述不可了。這是一個例。又如許多化學名詞，如果她們不是已經認識了實物的東西，在空洞而談時，什麼鹽化能，比重表，硫酸等等，一定不容易記得，但經過了應用之後，教起來便省力得多了。因此所學的都是實際要用的東西，爲應用而學，在學習上的態度便不同。記憶及理解方面，現在注重實際的練習，課本上的教授，只打下一點基礎而已。訓練期是二個月，每天二個鐘頭，但二個月之後並不就是訓練班工作結束了，和前一一樣，訓練便是學習完結的起點，合作訓練結束後，只算第一步訓練完畢，工作與訓練是分開的，所以若開訓練到那止，那麼反覆是：訓練到她們能開合作社的工作止。平時的教育方式是採取自學的，休息的時候教一個歌，要臨時練習記憶，練習算賬，臨時隨地指導她們，使她們在任何工作上都能得到學習與進步。

### (四) 管理與組織

許多事情弄不好，出弊病，大都都是由於管理之不科學，組織之不健全。如人事之關係，我們想辦一個名稱其實的合作社，就不得不注意這些問題，尤其是管理方面。合作社管理比工廠管理容易，因為工人與工廠是有利益衝突的，所以管理困難，合作社的利益是社員的利益，所以管理困難比工廠更難一點。但這究竟還是理論，在實際中合作社管理比工廠更難，因為合作社是社員的合作社，社員因運用合作社的目的不同而異其管理，在管理上國家也可以變成帝國主義的一點經濟侵略的吸盤，在法西斯的國度中，它可以變成國家壟斷資本主義的經濟的動力。社會主義國家是運用合作社來發展計劃經濟建設的組織，在到增長通變個人事業的中國社會里，合作社的經理，當然是要了資本家和老板，









# 老爺爺的予辱

—— 特約通訊 ——

雲 望

四月十七日××省參議會，在江蘇路寬的市政府大禮堂舉行第九次大會。幾十位他馬車，道貌岸然，年高德邵的，和穿呢中山裝，戴眼鏡，頭髮灰白上下漆亮的參議員，擠得一堂互相代表××各地老百姓講話，熱烈地討論怎樣解除民困疾苦，××議長蒼口清瘦臉，穿滑綢大的黑馬褂，高坐議長台上。閉目凝神正在聽取一位參議員的提案，的時候。

突然，一個老婦人哭叫，帶面進會場。手裏提一箇狀紙，亂喊將一仲冤哪！××滾滾我的十國歲的女兒。這時，金會堂的人都驚愕地望前那喊冤的人，却沒有動一動。只是忙了外面站衛的警士們，他們一窩蜂似的圍湧上去，威脅的威脅，勸告的勸告，推的推，拉的拉，硬把那老婦人橫的卡要拖架架出去去了。

議員先生，這報復有甚麼道理是一箇什麼事。

依然平靜地恢復了嚴肅的會場空氣，依然討論他。——國會議民的提案。直到當天的提案討論完畢。有一個議員提出怎樣處理剛才××鄉民喊冤的事情，却被××議長宣佈休會時間已到，堅決地把他多管閒事的議員的發言權制止了。

筆者當時以圖記者的資格坐在旁聽席上。

睜目不平，也無從訪問這件太突然的無頭案。

直至最近，才偶然在一個朋友那裏聽到了這件悲壯少女的案情的始末。那位朋友說：「××是一個還算富庶的縣份。縣長范××已經連任四年，他的本領除了賄賂上司，勾結地方紳士，求位置穩固以外，還有兩樣把戲：第一是貪污弄錢，第二便是玩弄女性，他已經討過四五位姨太太，之外縣長公館裏還雇了一箇十國歲的女孩子當做了個。當晚，那女孩子是鄉村裏新得沒有飯吃的。可是在范縣長面前，這箇是一枚極寶的紅珠，含苞未放的花，范縣長使用了些小手段把這箇十四歲的小女孩子強姦了。等到這消息被縣長太太察覺，醋罐子裏都打翻了。太太的威風，究竟不敢十分放肆發洩在范縣長前：於是僅可憐的丫頭，便是太太打罵凌辱的對象，便是一家人擔驚嚇嚇的睡人。」

我忍不住問：「那有甚麼是鬧了出來？」  
「是的，這們社會上事情是這樣鬧的，鬧的……」那朋友彷彿拒絕似的，他地笑後一口烟，才又繼續說。

「事情是這樣鬧出來的，原來在××縣。同時有一個姓馬的名人。他是××較公明的人，現在××省軍警區隊長馬××就是他哥哥而馬。這樣一位人物，在小小的××縣，就够輝煌了。可是他近幾年來，官運不利，調任在老家，想當主事，要做任本縣縣長，因此，就無形成了范××的政敵，當他知道了范縣長公館這一番醜聞，喜得眉飛色舞。於是便以弱弱者打抱不平的英雄姿態出現，馬上上了那丫頭兩母女到××省垣替她們寫好了狀紙，然後老太太到參議會喊冤。國省政府告狀。於是就有你那天在參議會旁聽席上所有的那一幕。」

「范××又怎樣對付呢？」我繼續問。

「那還消說，自然是錢。」范××做了三四年縣長，有的是錢。便特派太太趕到××，送一對金鎖和十萬法幣給那丫頭母親，允許討她女兒繼續勒勒，並答應她養老送終。這位范老太太只要有了錢什麼事都完了。可是那姓馬的，硬逼着老太太把金鎖鎖壞了。口口要娶范××不配做父母官。非等范民除害不可。這樣一來，范××白花了幾十萬運動費，統太太也沒有娶着，連做了三四年的肥缺，縣長也丟了。可是你以為那姓馬的是一個好傢伙麼？事實上他玩弄女性，欺騙小百姓的花樣比范××還要卑劣！」



# 她走頭無路了

側方的丈夫自從四年前被劫去當壯丁之後，一直到現在全無音訊，在這丈夫離家半年的時候，不幸才遇見的，小孩又死了。當時她痛苦萬分，天天流淚，身體也因此常常病了。她爲要排遣目前的愁懷，也更爲前途打算，她要求婆婆允許她進城去學手藝，婆婆受着口頭要她，而實際上防而不許，她先向婆婆保證說，讀書時一定把每天應做的家中事情趁於早晚做完，況且學手藝每天只有二小時功課，也扣補不了多少事，最後她算達到了目的。婆婆勉強答應了。但有一天我們看見她手指上扎着一條破布，問她爲什麼，她說因爲一早起來割牛草，天還未十分亮，看不清楚，心裏又急於割完回家喂豬洗衣，一不小心便把手割去了一片，現在做不了事了，她婆婆是帶着笑，對她們這樣談話，可是婆婆的眼裏卻不仁露出刻薄的樣子來。

不用說，這幾年來，她在苦悶，傷心。失業，勞碌中過着，她想起了丈夫一去不回來，想起了去世的嬰兒，她感不到人間的溫暖，所以常常說：「人活著真有意思！一可是不想那事，那事太苦了；二可是不想那事，那事太苦了。」「人活著真有意思！一可是不想那事，那事太苦了；二可是不想那事，那事太苦了。」

以爲把側方轉房之後，一舉兩得，側方問題解決，孫子也可定了。自然這樣做不但側方不肯，而弟媳將也絕不願意。但是家人裏面一定還這樣，側方不得已只好跑到婆婆家中去，（她的父母早已去世，娘無人在，在沒有辦法沒有主顧的時候，只好去找娘。）在這情形之下，婆婆也主張她分擔家裏的人情。事情漸漸開始，側方會一次回來，婆婆及婆婆媳婦給別人，婆婆也將馬虎虎口頭應允了，側方所以爲事情可以順利去進行，不幾天後她回來拿些用物，誰知家人不准她進去，連大門都不准她進去了。說她跟別人結婚了。她爭論不過，只好空手而回。有一天，她婆婆失聲痛哭起來說，家裏人在法庭告了她，「可把這媳婦了，但是事實是事實，沒有的事，誰能定的罪，所以官司的問題還不如生活問題的問題，婆婆不滿意之至，不能發達，但婆婆又怎麼能下去？」婆婆家回不得，婆婆又清

犯，她的生活更苦了。我們覺得奇怪，婆婆一下要過房，一下要離婚，一回又去，一回又來，這婆婆，真是以爲她是神，是魔，是不沒有把握的。婆婆的人，只是爲自己家人着想，「婆婆」

## · 光 形 ·

的把媳婦給別人。側方那時也換小房，後來便連一審調查，才知道原來側方那一保的保長看上了她，知道她小房，要她當小老婆；因此換所是。她自願不肯，那個可惡的保長就惡意側方一家入說，側方再說，不但她男人將來回家，就是政府也要來干涉，那時不說你，就連我們政府也要來干涉，如果她一定要去，就讓她去一張憑照，幸而側方手巧怕上官，抵死不承認給人家。

她沒了因被告而坐牢，但她現在的生活實在比在監獄裏還苦。不說精神上受到的許多苦楚，在物質生活方面的窘迫也已經够受了。我國天天聽到優待抗屬的漂亮呼聲，現在她却走頭無路，優待出在軍人，好慘例，叫她死呢，還是叫她活呢？活該怎麼活法呀！

## 定 戶 注 意

- (一) 本刊隨報去月平，寄還，常有遺失，自五、五期起，一律改爲掛號，若蒙護本刊，基本戶，即將掛號到查，以便更正。
- (二) 定戶改換地址或有查詢，均請將定單號告知，以便更正。







傅·魯說：「我與自己又第二次回到了中國。」

有人問起蘇聯國內最近婦女文化工作的情形，大使夫人忙問瑪夫人，中國是不是常常得到蘇聯方面的通訊報導？瑪夫人答說：蘇聯婦女反法西斯委員會，經常用專電把各種通訊拍給中蘇文化協會婦女委員會，「我們也儘量把它們翻成中文在『中蘇文化』或供給『現代婦女』以及其他報紙雜誌發表。」

周夫人和彼得羅夫夫人並肩坐在正中。一邊是謝爾申夫人，一邊是吉爾斯夫人，這兩個面面相覷引起人們的注意。周夫人和平時說中國話一樣不時夾雜半秒鐘大的西人片俄文談話，問起大使夫人志願何時回什密工作，要答說：「在國內做點研究，因時間不多，所以沒做什麼工作。」

「太誇張了！」周夫人。並，半個指頭地笑起來。

410

「唔，不，唔，唔，氣！」大德夫人扭扭着亮亮的眸子，似猶口口一字一字的笑說。

趣味的對話，引得在座的人哈哈大笑起來。

趣味的對話，引得在座的人哈哈大笑起來。

聽了湯夫人的一席話，二位俊俏。大使夫人傳道：

：「唱得真好，就和真的一樣。一過夫人關：」

不行了，那是十八年時的事了。」（那時姑在蘇

「下一」王老和老劉的念頭。

表 10-1 這三種關係的比較

[illegible]

無常之理，心已悟了，才一見，就悟了。

都喝醉了。時間也過去了，

朱勳烈，當時大德夫人寫這批「大家小國」，站

來平劉、董主一掛分後、

幫助。並設立了紅十字會救濟戰士家屬的社會救濟特別基金。一九四三年許多集體農場爲愛慕紅十字會屬的救濟基金，實行了超過計劃的提撥，例如在伊凡諾夫州，籌了這個基金，除出了十二萬青得的各種糧食生產品，在過去一年內，蘇俄因這些基金而捐出的各種糧食生產品，超過了八百萬青得的。另外還捐出了十一萬五千頭牲畜，五十萬隻皮貓，三百四十萬件衣物，和五千三百萬件的羊毛。同時還捐撥了臨時救濟費一萬萬二千萬盧布，而其他企業機關團體所給與的幫助，尚未計算在內。因爲出於軍人家屬生活組織與國家保障科學實際幫助，還有十三萬一千家庭是屬獲得了住宅，三十萬零四千家庭是屬修繕了房屋，和二百五十萬家庭是屬獲得了柴薪；並且他們還得到八十二萬八千青得的馬鈴薯種子，和一千五百萬青得的牲畜飼料。

蘇聯共產黨的主子，乃是國家。蘇聯政府機關特別注意兒童的安置問題關於兒童的物質保證及其教育訓練，在蘇聯認為是具有國家意義最重要的任務。

依照蘇聯共產黨中央委員會和蘇聯人民委員會的決議，爲安傑伊戰犧牲者的子女，在解放區開

辦了一百一十八個專門兒童之家，收容了一萬六千三百個兒童，另外開辦了二十三個職業學校，收容了九千名年齡較大的兒童，和九個蘇瓦諾夫軍事學校，收容了四千五百八十八名幼年學生。蘇聯政府與人民對於紅軍的幫助，是無微不至的。這種幫助的形式，何如對於他們家屬的特別關切，在許多州中，都採取了廣大的規模，在莫斯科，伊凡諾夫，雅羅斯拉夫，高爾基和其他各州，對於紅軍家屬的物質幫助，展開了廣大的運動。一九四三年十二月，達拉州捐獻前蘇聯戰士家屬的基金款項，計三百三十萬九十盧布，馬格德堡縣集為十五萬七千四百三十四盧布，糧食為一萬零九百一十二普得，牛肉，魚脂油共九百六十三普得，羊毛六十九普得，鞋子二萬三千雙，羊皮一千二百五十九張，家畜二千六百九十七頭及其他等等，在薩拉托夫州的伏爾希諾夫區，集體農民對於前線戰士遺孀，捐獻了兩千件衣物，八十公升羊毛，「革命信託」集團農民從學校基金內捐出了五千盧布和二十公升羊毛。

這體操場廣泛的開展了幫助前方戰士家屬的工作。它爲了這個目的，籌備了基金五十萬盧布。關於從列寧格勒運送的兒童，鼓勵用摺紙歌歌，制辦了十個保健所，收容了一萬二千名兒童。青年團爲援助前方戰士家屬，大約捐募了三百萬件物品。據東青年團員曾派了四輛專車滿載衣物用品送至喀山和奧姆斯特羅夫斯克二州。在巴爾穆基列，青年團員組織了「學生日」。黨前方戰士家屬購備了一千七百雙襪，一千六百件皮外套，四百五十雙皮鞋，七百五十件汗衣和許多其他物品。

爲了使兒童們的母親可以安心地在田里裏工作，集德機關於一九四三年設立了可容納四百多張兒童宿舍的幼稚園。周以地方戰士的妻子，女中農民村比科幹隊有了六個年幼的孩子，去年



作了九百一十一個勞動日。結果她收穫了一噸半糧食，兩噸馬鈴薯和許多蔬菜，這是非常主動的成績。

蘇聯對蘇聯孤兒院的開辦，展開了順利的運動，許多人家願意收養兩三個小孩，烏里雅諾夫州，克魯普斯金娜區執行委員會出巡軍人家屬生活組織與國家保障科科長潘科夫，收養了四個孤兒，因為他們的父親在蘇聯陣亡，母親被敵人殺害。

正因為蘇聯政府與人民對於前方戰士家屬如此的關切和幫助，於是使集團中的婦女們感到真正的戰鬥伴侶。在過去一年出巡軍人家屬生活組織和國家保障科，組織了一百五十萬出巡軍人家屬參加勞動。許多人家幫助塔夫工作，她們的勞動，在與血戰的諾西斯共同鬥爭中，寫下了光榮燦爛的一頁，一些具體的例子，是不勝枚舉的。

「阿羅蘭」集團組織的出巡軍人的妻子瑪利姆去年工作了八百個勞動日，結果收穫了一千四百公斤糧食，八百公斤馬鈴薯，一千二百公斤棉花，和許多其他的產品。

邱俊希自治共和區卡列夫區，瑪克辛高爾基集體農場，出巡軍人的妻子莫茲哥娃工作了六百七十個勞動日，莫洛娃去集體農場紅軍的妻子潘市洛夫夫卡工作了五百六十七個工作日。

特別值得注意，就是前線戰士們在田地上具有使用自己一切的力量，參加斯塔哈夫式工作的可能性。

集體農場，國家農場及農業電引設備的許多指 人，都幫助出巡軍人家屬，提高她們的工作熱誠程度。

在邱俊希自治共和國的伊卡區，最近就有八批女集體農民——出巡軍人家屬——進行了特別的訓練，現共有五十九人擔任主任，五十三人擔任副主任，十一人擔任機器工人主任，五人擔任機器司機員，助理主任，同時在訓練，辛區從出巡軍人家屬中，提拔了與訓練了四百多名女集體農民，出巡軍人家屬工作，機械工人等。

蘇聯對於出巡軍人家屬的工作，雖然作出了不少的成績，但是個別的地方，也不是絕對沒有，例如對於出巡軍人家屬的調查工作，某些地方尚未開始，或有時不十分正確有效的幫助，其主因，官僚主義的遲緩現

象與對於一切事情漠不關心的態度，當然這種情形是不容許存在的，所以蘇聯負責辦理出巡軍人家屬的機關，爲防止這些弊病，將青年團，兒童團，蘇聯救災與工會中的積極份子，組織在自己的周圍，請他們幫助自己的工作，和學習自己的工作，這樣就可以消除自己力量不週的地方，使伊特出巡軍人家屬的工作，做到具體確實。這一點他們已完全作到了。

蘇聯紅軍，現在已將解放人類的光榮旗幟，插上了柏林的城頭，這雖空前的勝利，絕不是偶然的，僅僅紅軍艱苦的工作，不能不說是紅軍勝利有關係的因素之一。

我國抗戰了八年，我們對於抗戰家屬的優待工作，究竟做了一些什麼呢？國家對得起前方戰士麼？這些是值得自己反省的。

## 出版界的厄運

自今年開始，由於當局對出版界採取高壓政策，和佔全十分之八的官辦印刷廠的裁減，印刷業將趨於崩潰，因此更難出版，不但在官辦印刷廠上發生困難，在私營印刷廠上亦發生困難，在官辦印刷廠上，因當局對出版界採取高壓政策，和佔全十分之八的官辦印刷廠的裁減，印刷業將趨於崩潰，因此更難出版，不但在官辦印刷廠上發生困難，在私營印刷廠上亦發生困難，在官辦印刷廠上，因當局對出版界採取高壓政策，和佔全十分之八的官辦印刷廠的裁減，印刷業將趨於崩潰，因此更難出版，不但在官辦印刷廠上發生困難，在私營印刷廠上亦發生困難。

本刊半年來的  
印刷紙張及售價比較表

期數	印刷費	每份紙張費	本刊售價
1 五卷一期	\$ 28,000	封面紙 \$ 2,500 正文紙 \$ 1,600	每份 \$ 30
3 五卷二期	\$ 43,700	封面紙 \$ 3,500 正文紙 \$ 1,950	每份 \$ 40
4 五卷三期	\$ 55,300	封面紙 \$ 1,800 正文紙 \$ 4,500	每份 \$ 50
5 五卷四期	\$ 122,600	封面紙 \$ 3,000 正文紙 \$ 5,400	每份 \$ 60
6 五卷五期	\$ 134,300	封面紙 \$ 2,000 正文紙 \$ 8,000	每份 \$ 70
7 五卷六期	\$ 250,000	封面紙 \$ 2,000 正文紙 \$ 8,500	每份 \$ 100



人 物  
介 紹

# 立陶宛人民底女兒

樂 樂

「渡波姆尼阿」寫作  
高 洪 譯

樂 樂

馬利雅麥爾卡衣特 (Mariya Melnikova) 才剛到廿歲時，她底體格不大。有一對碧藍的眼睛，和一雙因勞動而粗了的手，馬利雅出生在波羅的海邊以「立陶宛」(Lithuania) 知名的普拉薩衣地方，那裏是以風景優美的湖泊，森林和山丘而著名的。她底爸爸是一個鐵匠，媽媽是一個農婦。下面是馬利雅底小傳，是她在死前不久寫的。

「我，馬利雅麥爾卡衣特，約查帕斯·麥爾尼卡衣特底女兒，生於一九二三年六月。我底父親是一個鐵匠，我也曾在他的店裏幫他做工。我們家庭一共七個人。我底爸爸，媽媽，既沒有房子，也沒有田地，我們一家靠父親底勞動而來的工資生活。

「我在七歲的時候，開始做工，在一九三三年上了學校，一九三七年我又回來做工。當時，我底生活非常艱苦，需要幫助養家，那時候我在一家公司公司裏做工。後來，又搬到一家工廠。

「當我們立陶宛加入蘇聯的時候，我底爸爸，因為我，我看到我又有了希望。我底爸爸，不久，又加入步兵組織，我底爸爸和媽媽，我上了夜校，我底爸爸，我底爸爸知道所有關於我底爸爸和媽媽底一切事情，我底爸爸不久，我在一個軍工廠裏工作，在那以後又到一個工廠裏做了鋸匠 (Turner) 或作工，但很快就學會了技術，還到了機中，後來不久，我底爸爸完全脫離了工作。

馬利雅成了一個勤儉而溫和的孩子了，她底爸爸，讀了良多的書。讀了對世界和人民的認識。她底爸爸，以及我底爸爸給了她許多。她底爸爸給予格粉葛衣特 (Gendze) 的禮物，曾經有過一個時候，她還獻祭自己底些許財產給這位傳奇的英雄。

格粉葛衣特是立陶宛人民底一個民族英雄底名字。在古代，約六

個世紀以前，他底志士十字軍來到了她丈夫——當地的統治王子——庫城境，想用一筆很大數目的金子誘引他出賣他底國家，當格粉葛衣特看到她丈夫將要同意了的時候，她穿上她底衣服，離開了家。她召集了軍隊，領導反抗德意志人，並且打敗了他們。直到後來，當蘇聯的立陶宛人慶祝勝利的時候，他們才發覺了是格粉葛衣特領導他們起來戰爭的。

當德國人佔領了她底在拉薩衣的時候，對蘇聯引起她所知道的格粉葛衣特一切的回憶。

立陶宛人民並沒有對德國人屈服；他們進行了一個係然而毫無悲觀的鬥爭，反抗着統治者。她知道她底丈夫也在這樣的鬥爭中，這成了一個地下青年組織者和勞動者。她和她底丈夫們，放火燒德國人底房屋。當她發現了法西斯匪徒已經訂暗殺了，她把暗殺交給了一個最親近的朋友，她自己離開了家。她穿着一套簡單的衣服，手裏拿着一塊藍色手帕，從這個村子走到那個村子，傳佈關於蘇聯和蘇聯軍隊底消息。她把農民們聚集在森林中，告訴他們關於游擊運動，關於如何抵抗，關於莫斯科的生活，和紅軍進行勇猛的戰爭的事情。

「同志們，不要聽德國人底話！馬利雅用她底有力的如鈴聲似的聲音勸告他們說，「把谷子藏起來，把你們底馬趕到森林中去吧。」

德國人問她她沒有效果的，她繼續鼓勵青年們進行反抗希特勒將他們的鬥爭，她和她底丈夫密切地聯繫着，並且常常在危險的任務時伴着他們。

一次，游擊隊必須要渡過一條雖然不深，但却很湍急的河，而渡河又在德國人火力之內。有些游擊隊員們開始有些害怕而躊躇了。馬利雅跳到河中，對着那班遲遲留在岸上的人喊着。



「不要怕呀，跳到河裏來，你們是游水呀！」

他們就跟着跳下去了。遊擊隊員們以一種只有在戰爭中產生的偉大而莊嚴的愛，愛着他們。人民也都愛着他們。一個無名的人寫的關於他們的歌，就流行着：

「馬利雅，馬利雅，

你就做一個武士一樣勇敢呀！  
你不怕死，因為你愛着人民，

就像光榮而不朽的格魯茲衣那。」

一九四三年十月八號，馬利雅帶着一支年青的游擊隊進入了戰爭。他們是德國人，是馬利雅的一個朋友，是馬利雅住在了，在早晨八點鐘，僅極少的一點點的時間，到他的武力，決定抵抗到最後一發彈。馬利雅有一個自動來福槍，一片步槍，三顆手榴彈。就在這極力堅強的戰鬥中，馬利雅打死了七個德國人。他底條件，寫還不止這多。但是，敵人有優越的武力，而馬利雅只有小馬利雅。馬利雅是在早晨開始的，進行了一整天，直到晚上才結束。到最後，馬利雅和馬利雅底同伴們，在戰鬥中倒下，只剩下她一個。馬利雅，可是馬利雅底同伴們，她開始向敵人投擲手榴彈了。沉重地受傷了的馬利雅，帶出了在馬利雅底同伴們危險的危險，想用最最後一顆手榴彈殺死她自己。但是，那時，馬利雅已經傷重得沒有力氣拉引線了。法西新軍從後面了，並且用馬利雅底同伴們。他們殺死了她底手榴彈。用失刀割她底肉，用紅熱的鐵棒燒她底腳和明指。但是馬利雅永遠只有一個回答：

「你們可以把我殺死，但是決沒有一句話告訴你們！」

德國人是想逼問游擊隊和馬利雅的工作者，他們答應可以饒恕她，並且賞賜她，假如她招出她的同伴底姓名的話。但是馬利雅堅決地回答說：

「請問我，我當告訴你們只有那！」

在馬利雅被判處死刑的時候，馬利雅對馬利雅底同伴們說：

「我當繼續抵抗到底，今天我當繼續抵抗到底了。你們為什麼對我這麼兇？你們到我們國家來幹什麼？你們這些德國狗！」

殘酷而殘廢，她被帶到都克斯塔斯一個小村地方場上。當地的人民被德國人命令集合在執刑的地方。慢慢地，慢慢地，馬利雅對馬利雅底同伴們，這年青的游擊隊員，蘇聯後的格魯茲衣那，上了絞架，看着大家，她抬起了頭，將頭髮往後一撥，以陰聲似地喊道：

「不要哭泣，紅軍會給我復仇的，蘇聯會立即報復！斯大林同志萬歲！」

帶着這些話，馬利雅對馬利雅底同伴們呼吸到最後一口氣，由於她底偉大愛國行爲，政府追贈了她以蘇聯英雄的光榮稱號。

在馬利雅組織的一個地下組織里，珍藏着由馬利雅親手抄寫下來的左愛斯斯奧米德斯卡雅（即丹娘，譯音）底生活和死的故事，當這個故事在一個地下會議上讀出的時候，馬利雅曾經說過這樣的話：

「那是必需的，我們每個人都應該像左愛一様地行動。」

馬利雅對馬利雅底同伴們，以她雖然殘廢但卻豐富的靈魂與英雄的死聲了這底話。

## 現代婦女

六卷三期（九月初出版）

### 要目預告

中國戲劇中的婦女

經濟生活（一）

怎樣建立青年男女的長遠友誼

蘇聯青年男女的性道德標準

形形色色的戀愛觀

羅斯福夫婦的生活

怎樣和丈夫相處

怎樣和妻子相處

媽媽史泰陽

陽翰笙

秦柳芳

超人

陳雲香

陸慧平

施亞娟

左誦芬執筆

編譯有執筆

洗滌軸譯



# 金會山識會

三三三 長 夫利司得吉

人們都知道吉得斯利美教授是出席舊金山會議於美國的唯一代表，參加起草世界安全計劃，她是富有學士的精神的。

「她極其事物，就像一個法官，在沒有充分證據的見解的時候，她是從不輕易發表意見的。」許多人這樣說。「她是用一種學者的態度去判斷什麼是『真實』，她從不使某些人那樣的時候發表自己的意見。」

吉得斯利美女士是哥倫比亞大學巴拿馬女子學院的教授，她在舊金山會議里是幫助起草教巴教條聯合會草案，促成世界安全之一員。

凡其拉。吉得斯利美女士生於紐約，畢業於紐約的聖約翰學院，後來留在巴拿馬學院教英文。一九三三年成為該院的教務長。現在她是美國有名的教育家。不要想她是一個整天與書本為伍的孤獨者，她是非常活躍，而且常常遊歷各處，接見民眾，發表演說，她很努力工作，住在學校一所兩層樓房子里。她從養狗，背架的書當中得到很多快樂。她喜歡讀考古，南北極探險與偵探小說一類的書籍。

她平生工作致力於兩個目標——世界和平，以及教育女子，為世界工作而盡自己的一份責任。

「這次的世界集會安全與和平的初步工作，雖然比廿五年的更其進步，她在學校的辦公室裏這樣說，「首先，人們對世界永久和平計劃，比以前更有興趣與認識，第二，教巴教條草案，已為我國現在的理想，奠定了良好的基礎。」

她又說：「雅爾達會議是一個很大的成就，它代表協調，取與給，它確定了行動和必得遵守的條約。我從它得到了希望。」

吉得斯利美教授長已長久的身身于婦女教育工作，她努力使這所大學的女生形成一種國際和平的力量。(謝一傳)

上接第13頁

做和他們一樣的人，學會了他們許多風俗習慣，因此也曾做過一番「入關」，「入境問俗」的工作。比方他們忌諱的話不說，他們忌諱的事不做，在封鎖氣氛很濃，很厚的農村，男女關係，得不好是很容易受人指責的。因此必須多加注意，雖不必做到男女授受不親，至少也要有個界限，男娃多的地方用男教員，女娃多的地方儘量由女的去教，其他婦女隨字班則專由女的去教，而成年農民則由男的去教。

知識份子在工作中的自我改造的問題，提了出來。在開始社教工作以前，知識份子所許多缺點已經意識到了，但直到與老百姓接觸之後，才更清楚地看出我們缺點嚴重。比方過去，不可否認地多少還有知識份子底優越感，以至看到這些農民是如何地苦地生活，並且智力也不見得遜於別人，還就不肯不把自己作另一番估計了。又比方過去「目中無人」，「好高騖遠」，自是這里的通病，同老百姓接觸後，才發覺自己真沒有資格做這樣了不起的英雄。真正的英雄倒是那些終年辛勞操作，而仍還是得不到應得的報酬的農民。同時在工作中也就放低自己。過去是說「農民是愛人民呀，為人民大獻殷勤呀，心裏為着人民痛苦呀」，現在好了，試問：「看得到愛人民愛得怎樣深切，如果口頭上說得響亮，到真的做起來，困難重重，這是知識份子底恥辱，你必須痛苦地改造自己，才有資格做農的人，新的知識份子。」

半年來豐富的生活給我們提供了許多問題。想起來一定還有許多經驗與感想沒有寫進去，這是寫不完的，而且我們的工作還正在向前發展，該談的總會以後一定還會再談，就讓我暫時劃一筆吧。

文 徵  
題目：我理想的學校  
字數：二千字以內  
截止日期：八月底







妙上房架去囉！(探開)

生：(忙忙)那端，挑羅紗伯伯呢？

朱：(大家家去囉！)

生：(向朱一鞠躬)朱太婆！我走時走馬，到妳老人家屋頭歇下時，要不得？

朱：(見如此謙恭有禮，不好意思)來囉！

(生跟在朱後，二人碎揚撒一週，金鑲板打拍子，稍響。)

朱：(給一板凳給生)這邊，妳坐囉！

生：(坐上)多謝妳老人家。

(朱不理，坐另一凳上，低頭打鞋面)

生：朱太婆！妳老人家吃鹽少沒有？

朱：(愛理不理)。沒有。

生：妳那小孫女在那去啦？

朱：(不耐煩)坡上打豬草去了。

生：朱太婆！妳那小孫女兒，長得真個嚇人。

朱：(不理)

生：(並不就此罷口)朱太婆！妳那小孫女，那裏去囉，妳養子不

把這送到我們家手班去讀書呢？

朱：(正正，放下鞋面)嘿！妳這位小姐才叫多嘴呢，妳背後罵我不聽

那死妹仔去讀書呢？妹仔家，讀書子，長大哪還不是制家人？她

讀書只學寫字栽培她。

(門。胡琴聲)

G 調 2/4

(胡門) 5 2 5 | 5 1 2 | 2 5 5 1 | 2 — |

5 2 5 | 5 1 2 | 2 5 5 1 | 2 — |

真地那 死妹仔， 要地我 炸。

5 2 5 | 5 1 2 | 2 5 5 2 | 5 — |

天天那， 去讀書， 學兒那天 放。

6 6 6 | 2 2 2 | 6 6 2 2 | 6 — |

妹仔家 讀書， 長大哪去 囉。

5 2 5 | 5 1 2 | 2 5 5 1 | 2 — |

出了家， 財東人， 要地我 囉！

生：妳老人家這話有點兒不對，妳什麼是個大敗？妳那甘大娘手邊調錢仔嗎？那錢子，比個多男人家還值，今天學堂印還要給錢錢品

(唱。胡琴聲)

G 調 2/4

(胡門) 5 2 3 5 | 6 5 5 1 2 | 2 5 6 5 5 1 | 2 — |

5 2 3 5 | 6 5 5 1 2 | 2 5 6 5 5 1 | 2 — |

朱太婆， 妳老人家， 我話這 囉。

5 2 3 5 | 6 5 5 1 2 | 2 5 6 5 5 1 | 5 — |

妹仔家， 讀書人， 要地我 囉？

6 6 1 6 | 2 2 3 2 | 6 6 5 2 1 2 3 | 6 — |

妹仔家， 甘大娘， 也是 妹仔家。

5 2 3 5 | 6 5 5 1 2 | 2 5 6 5 5 1 | 2 — |

真地那， 要地我 囉， 很多男 人。







5 2 5 | 5 1 2 | 2 5 5 1 | 2 —||

你 發。到說 走。把人 都發 發。

先：有錢的人不爭錢。誰不是英雄。

(唱：英雄不爭錢)

G 調 2/2

(獨門) 5 2 3 5 | 6 5 5 1 2 | 2 5 6 5 5 1 | 2 —||

6 6 1 6 | 2 2 3 2 | 6 6 5 2 1 2 3 | 6 —||

就不 要。一 心 心。光想 賺 鈔 票。

5 2 3 5 | 6 5 5 1 2 | 2 5 6 5 5 1 | 2 —||

有錢 人。做 什麼。還才 沒 得 財。

(二人對唱，同聲下，甘大媽唱：甘大媽上，唱出唱伴樂，唱：)

G 調 4/4

悠揚愉快

(獨門) 6 6 1 2 — | 2 3 2 6 5 — | 3 1 6 5 2 1 | 2 3 2 —||

5 3 5 5 6 — | 6 1 5 5 3 — | 5 1 6 5 2 5 | 3 2 1 —||

6 6 1 2 — | 2 3 2 6 5 — | 3 1 6 5 2 1 | 2 3 2 —||

柑 子 糖。糖。油。我 去 撈 糖 漆 放 牛。

5 3 5 5 6 — | 6 1 5 5 3 — | 5 1 6 5 2 5 | 3 2 1 —||

手 裏 拿 木 槌。發 發 發。發 發 發。不 發 發。我

5 1 6 5 | 2 5 3 2 1 — | 2 5 2 5 | 2 5 2 2 1 —||

(獨門)

甘是 甜 甜 字 多。

6 1 2 3 1 2 6 5 2 5 2 3 5 — | 6 5 6 5 6 5 6 1 3 —||

甜 甜 甜 甜 大 甜 油。

2 3 5 6 | 5 6 3 2 1 — | 6 5 6 1 | 2 3 1 6 5 —||

我 這 石 板 來 撈 子。放 牛 放 到 黃 荷 糖。

3 6 5 3 | 2 5 5 3 2 1 —||

黃 荷 糖 甜 甜 糖。

(甘先生，忙放下官銀，極親熱的招呼，放生手。)

甘：×先生！你姓綠片啦！今天就在我屋吃少午要不得。

生：不吃少午。甘大媽。今天我有事來找你，今天是三八婦女節。學生

裏面開會慶祝，很多姊妹連子快都來參加。獅子遊也是今天給獎品。

你是得獎的一個。所以。我來約你。去。……時候到了。拍掌開會

罷。我們就走吧！

甘：唔呀。便是不好意思。你們先生肯着教我們這字。天晴下雨。括風上

響都在聽。紙呀。張呀。張呀。都是學堂教。個個都不來教我的。

今天還要給我們東西。唔好好意思。

生：不要客氣了。我們快走罷！

甘：要得。我就走。給我換件衣服穿罷。(欲入內)

生：(拉住她)不要換了。再等叫台都唱完了呢。我來等唱好半天。

甘：(開門。拿習兒放入屋內狀。獨門。)(好好好！給我把柴放好。(

拍身上火。對生。)(朱太早！我伯伯奶奶同來。請你幫我說聲好。

仍煩你囉！

朱：(在二人談話時。一直低頭打針底。而嘴掩頭作不滿意狀。此時頭也

不拾地回答)要得。

(生與甘上。)

朱：甜呀甜甜。一天到晚滿嘴甜。一點都不守國教。三天就是誇誇嘴



（一）（二）（三）（四）（五）（六）（七）（八）（九）（十）（十一）（十二）（十三）（十四）（十五）（十六）（十七）（十八）（十九）（二十）（二十一）（二十二）（二十三）（二十四）（二十五）（二十六）（二十七）（二十八）（二十九）（三十）（三十一）（三十二）（三十三）（三十四）（三十五）（三十六）（三十七）（三十八）（三十九）（四十）（四十一）（四十二）（四十三）（四十四）（四十五）（四十六）（四十七）（四十八）（四十九）（五十）（五十一）（五十二）（五十三）（五十四）（五十五）（五十六）（五十七）（五十八）（五十九）（六十）（六十一）（六十二）（六十三）（六十四）（六十五）（六十六）（六十七）（六十八）（六十九）（七十）（七十一）（七十二）（七十三）（七十四）（七十五）（七十六）（七十七）（七十八）（七十九）（八十）（八十一）（八十二）（八十三）（八十四）（八十五）（八十六）（八十七）（八十八）（八十九）（九十）（九十一）（九十二）（九十三）（九十四）（九十五）（九十六）（九十七）（九十八）（九十九）（一百）

（唐老）二背穿米口袋一個，鬼鬼祟祟上，金錢板響。

唐：朱老太婆！你老人家還先睡，哈！吃囉少沒得？

朱：哦！是二哥啦！請坐，請坐，還沒吃少，二高酒在我屋吃少嘛！（邊說邊放下鞋底，端凳子與唐坐。）

唐：不曉得氣哪！無事不登三寶殿，沒得事也不來找妳老太婆。今天一來這飯，一來要服。

朱：二哥請坐，有話慢慢說。

唐：（坐下，發起二鄰國。）前天我屋屋裏菜，買你五十斤青菜，該你五百元，今天特來還你，（邊說邊從荷包里摸出拾元一捆的國金券，舉在手巾中搖一搖，向朱狡猾地笑，）看清楚啦！過手不認帳！

朱：（接，翻來翻去細看，）二哥說啥子話，不會錯的。

唐：（旁白）這死老太婆壓不得手，該她龜兒背時，（向朱）看仔細沒有？

朱：（放鈔票入懷，）對頭，對頭。

唐：好！除了股還吓我來要服嘛，去年臘月間，你借我四斗米，說好今年正月底還，人瘦財不親，今天請你且還我。

朱：是那話，是那話，光是二哥我記得是借你三斗米，吃個又變成四斗呢！該不是二哥你記錯吧？

唐：沒得那事，沒得那事，（從身上摸出借據，遞到朱眼前）你老嘛！還不拿你親手借據押的借據說，這不是寫的四斗嗎！（高聲讀，）「立借約人朱太婆，今過中借到唐老二名下白米四斗，」聽好吸！「四斗」

「吸！一定於三十四年正月三十日如數歸還，不得短欠，恐口無憑，立借約為據，立借約人朱太婆押。」看吸！要押的，「中人劉德全押，代筆人劉德全押，中華民國三十三年臘月十五日立。」哪個說囉！

朱：（不知所指，疑立。）

唐：（指手劃腳，）中，今錢板打拍子！

2/4

512 | 5165 | 5165 | 5165 | 3212 |

512 | 5165 | 5165 | 5165 | 3212 |

512 | 5165 | 5165 | 5165 | 3212 |

512 | 5165 | 5165 | 5165 | 3212 |

512 | 5165 | 5165 | 5165 | 3212 |

唐：（張開米口袋發米，）量滿點吸！量好吸，（攪米，得意洋洋地，）我走囉！朱老太婆！二回你來借米，還來跟我借債！（大笑下。）

朱：（廣立半響，突然拍天呼地，拍腿踏脚大笑！）天老爺！冤枉呀！我臨臨了瞞瞞呀！欺侮我孤家老太婆！久沒得好死的呀！挨刀的唐老二呀！壓龜眼的唐老二呀！……（掩面坐凳上哭。）

（廿大姐手拿獎品，滿面喜色，×先生手抱一個胖孩子，一路說笑而來，張二嫂從另一方面亦開聲而來！見朱老太婆，吃驚站住，望朱。）

唐：（攪米背，）朱老太婆！你老人家攪緊子啦？

朱：（指頭晃來人，又哭又訴）廿大姐！張二嫂，我好命苦呀！

唐老：二那死灰燼完的不得好死的呀！（又哭。）

張：你老人家說嘛！我在隔壁子聽你哭，不曉得出了啥子事！有事訂好說，大家想個方出個主意罷！

朱：（拭淚，哽咽而訴，）是這個樣子的，去年臘月間我借了唐老二三斗米，說好今年正月底還他，那個曉得他死龜兒子欺我孤家老太婆認不得手，中過了中人劉德全，在借約上把三斗米改成四斗米啦！我不曉得，唐老更狡猾的寫了押，今天他來要，硬是多還了他一斗的！



(又哭！)天啦！天啦！我的命好苦呀！突然想起，且哭邊說自家中  
按出鈔票，拉！(哭！)我這忘記囉！甘大姐！這是唐老二給  
我的五十斤青葉錢，他說是五百塊一張的，妳幫我看看對不對頭？  
(甘接鈔票，與X先生張二校對看。)

甘：(搖頭嘆氣，遞鈔票回朱。)朱太婆，這是關金拾元，是兩百塊錢一  
張的。

朱：(氣上加氣，又大哭，)老天爺呀！我今年倒楣呀！……(朱  
拍朱膝下，勸解，朱漸止哭。)

張：朱太婆，妳老人家不要憂囉！我這不是還過這一手的，去年我當家  
人找人帶了五百塊錢給我，還有一封信，信上寫得明明白白的是：「  
帶上法幣五百元」那曉得帶信的人沒良心，哄我說是帶上兩百元，吞  
了我三百塊錢走囉。今年年初五我當家人回來一回，才曉得遭囉，光  
是事情紛紛跑囉，妳去問那個呢？我怪我當家人不找靠得住的人帶，  
他怪我沒見識，認不得字，你怪我，我怪你，怪一陣還不是早囉！  
甘：朱太婆，張二嫂，妳們這同橫囉，我們識字班有一首歌上唱得得，  
張：這才好要咬，歌上唱得得有這些事呀？甘大姐！妳早給我們聽吓囉，  
也給朱太婆聽老人家散散氣。

甘：要得！要得！我唱得不好，真笑吓。

張：真客氣了，快唱囉！

甘：你們先聽我唱一道吓！(一面唱，然後唱)

(歌名：紅米)

G 調 2

(調1) 3 2 3 1 2 - 2 3 1 5 6 - 6 5 6 1 6 5 6 5 2 3 -

3 2 3 1 2 - 2 3 1 5 6 - 6 5 6 1 6 5 6 5 2 3 -

歌 名：紅 米 歌 聲：好、聽 得 字 的 別 處 不 錯、

3 3 3 1 2 2 3 1 2 6 - 2 2 3 2 6 2 1 6 1 5 -  
俗 俗 奶 肚 心 頭 苦 (一生 苦在 沒有 家 好。

5 6 1 5 6 - 6 1 5 6 3 - 3 3 2 1 2 2 3 1 2 6 -  
有 個 親 不 離，有 個 親 不 離，有 個 親 不 離，有 個 親 不 離。

2 2 3 2 6 2 1 6 1 5 - 5 1 5 1 6 5 6 6 1 5 1  
別 個 裏 上 四 斗 多 那 個 裏 你 認 不 得 字，吃 了 虧 囉

3 3 2 3 5 4 1 2 6 6 2 6 5 - 5 3 3 2 1 2 1 6  
交 話，說 人 人 都 識 字 呀， 認 不 得 字 的 也 知

5 5 6 2 2 3 2 6 5 -  
認 不 得 字 的 也 知

認 不 得 字 的 也 知

朱：(嘆氣)自己沒有吃過虧，硬是不曉得認不得字的苦吓，真了，真了  
，上回當學回乖，二天我也把我朱統仔送到識字班去讀書，我自家也  
讀。

X先生：朱太婆！妳老人家硬是明兒千里，我今天一來跟甘大姐來整二來  
拜望妳老人家，三則聽甘大姐說妳那小孫女很精靈，我來看看，  
打算動妳老人家送她到我們識字班讀書，現在既然妳老人家有這  
個意思，那硬是好得很囉！

朱：(起立，招呼，)哦！這位先生高姓呀？我硬是氣昏了，還沒有請問  
先生高姓哪！

甘：這個是學堂頭的X先生，人很和氣的，(向朱)朱太婆！妳聽X先生  
坐坐，我煮點午茶，要得不？

朱：不！不！我請X先生吃茶，三二嫂也在我屋吃，張二嫂，妳陪X先生



嚇。

X先生：你們二位都不要客氣，有事請便，我一下子就要回去的。

甘：（同時）本不，一定吃個少去。張二嫂陪個吓，客主囑候妳呵！

張：X先生！體輕人重，不拘在那家吃，都要吃個才去，不是她們怪我

三三不會客氣。

X先生：唉，你們便是客氣。

張：（端板盤讓X先生）請坐吧！X先生，（這小孩）毛弟兒！小毛弟兒

！嚇吓吓，我來抱，X先生！你倒好氣，有這們乖個娃兒。

X先生：毛子剛氣吸一口氣，二條你有些個細人！

張：（張某）說說便是這人，我十八歲就來他們張家，於今已是三卜出個

啦。一共生了個娃兒，兩個娃兒，X先生！老和不服看，有的幾個月就

死囉，有的連火燒風死囉，一個帶帶不火，我也心囉，各人命

頭沒得娃兒，你有辦法？

X先生：你們本是那命頭有沒得，我們學堂頭有三個先生都有娃兒，都

是生動像你們的。

張：啊！生一個帶一個，當真！那又是毛子講究呢？

X先生：這也說得子講究，我講給妳聽，（說白，金銀打拍子。）

生娃娃，要小小心，愉快第一要乾淨。

剪胎帶，用剪刀，還要梳頭同布包。

這些保私，都要實，我圖說的重要。

接生婆，要把握，雙子要用沸水洗。

防風風，要重，肚斷要用布來包。

布上頭，的點酒，這才不會得斷風。

喂娃兒奶，成個穀，不要一哭就給他。

隔一陣，喂一回，一天只喂一回。

要不要，喂點水，娃兒才吃不飽。

滿一餐，就點奶，慢慢給吃稀飯。

奶吃得，莫得睡，大人細娃不健康。

（一）面說一面細以細絲）

還有，除了帶細絲要做到這事而外，就是還要衛生，要乾淨，才

不得病，我再細說幾句，妹要給妳的隔壁鄰舍親戚朋友聽，大家都

做到吓。

要養個娃兒，吃過就乾淨。

刺刺和刺菜，不給飯好叮。

若要不得病，不吃生和毒。

人入乎和論，一天洗幾回。

洗澡和換衣，一個月有兩回。

房外，天天掃乾淨。

毛刺常常洗，牛欄欄學都要掃。

人人體健，但你要命百歲活到老。

張：哦！原來還有這講究，你們讀書識字的人，要得，二八我也來

圖字班學點寫字，不曉得你們識不識說大？

X先生：你這那事講，你娃兒們來是我們歡迎的了，我們圖字班

有首「四季讀書歌」上頭說的不分男女和老少，個個都要讀書才

好。

張：你們圖字班就是了不得，不拘娃子都細細唱歌來囉，X先生！你唱我

圖字班，我這個人就是喜歡聽人家唱歌。

X先生：要得！我唱給妳聽，……哦！對囉，甘大姐也可唱，隔細人一

再唱好聽些。

張：（向內喊）甘大姐！X先生喊妳出來唱歌，朱太婆妳也來聽囉！嚇吓

再來聽。

甘：（同上）來囉！

（四人同唱，放下）



(圖門) 3 3 3 | 2 2 3 | 5.6 | 5.2 | 3 | — |

3 3 3 | 2 2 3 | 5.6 | 5.2 | 3 | — |

夏季 夏季 夏季 夏季 夏季 夏季 夏季 夏季 夏季 夏季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季 冬季

# 徵求通訊員

歡迎熱心婦運工作，愛好寫作的朋友，應徵為本社通訊員，經常供給有關婦女問題或反映婦女生活之通訊報導。應徵手續、義務、權利簡則如下：

## 一、應徵手續

- (一)填寫詳細履歷表一份並附註到本刊章覽寄本社
- (二)試寫通訊稿一篇，合格者正式發給聘書。

## 二、義務

- (一)每月至少與本社通訊一次，報導地方婦運或討論問題，並供給通訊稿一篇
- (二)聯絡當地本刊讀者，反映讀者對本刊的意見。

## 三、權利

- (一)來稿儘先採用，經刊出按本刊例致酬：否則修改，或請重寫後再選，可隨時介紹至其他刊物發表。
- (二)長期通訊本刊一份

## 四、附註

- (一)本刊通訊員不分性別年齡職業性質。
  - (二)通訊員係名譽職務，對外能代表本社或本刊。
  - (三)通訊員本應履行職務者，本社得隨時解聘並取消其權利。
  - (四)通訊員因事不能繼續擔任時，請在一星期前通知本社以便解聘。
- 廖先生：專作「教育與真正解放」一文奉命交發，祈諒。
- 鄭山來稿：「如何發動鄉團青年展開暑期農村工作」一文作者，請示通訊員姓名以便退稿。

鄭代



## 銘謝啟事

本刊前因經費支絀，曾於去年十月開始向各界人士募捐。承蒙政府長官及各界友熱贊助，截至六月底止共募得國幣陸拾壹萬陸仟伍百元整，茲將捐款人經募人台銜及捐款細數刊登於後，並向慷慨惠捐諸先生致最懇摯的敬禮！

現代婦女社謹啟

曹孟君先生經手捐款七萬零三百元。捐款人：王先生六千元，甘先生五千元，方先生五千元，張先生各捐三千元，劉先生黃先生馮先生趙先生李

先生張先生項先生閔先生各捐一千元，孫先生黃先生陳先生黃中先生各捐一千元。仁濟醫院捐三千元，夏萬秀文，夏奉剛先生各捐二千元，黃健先生

劉先生各捐一千元，鍾真夫先生，莊夫人，徐夫人各捐五百元。李太太，李三之，張朝金，張俊，李連義，沈錫清，張錫鼎諸先生各捐三百元。張

先生，王惠芬先生，王小姐各捐二百元，劉小姐陳小姐，劉瑞清先生各捐一百元。莊荷生先生捐四千元，關光腹，趙克漢，安秋華諸先生各捐一千元

。曹建猷先生五千元，周利先生一千元，游雪良，夏長德先生各捐二百元，馬世坤，白家驥，張德侯，黃乙武諸先生各捐一百元。姚任王淑謨剛先

生各捐六百元，張明蘭，楊秀文，李德銘，賀年蘇諸先生各捐五百元。馬洪奎趙慶之剛先生各捐五百元，方既向，李亦明，余重光諸先生各捐四百元

，江誠著秋先生捐三百元，賈汝誠，吉弘宇，劉玉輝，杜錫農諸先生各捐二百元。傅學文先生經手捐款五萬元。捐款人：湯恩伯先生各捐萬元，

葛石安，馬勝生，陳澤民，顧振青諸先生各捐伍千元，錢可人先生捐三千元，王禮應，劉大元，陳希賢諸先生各捐二千元，王強，劉子清，錢瑞恆，

陳毓文，王伯天，鍾翔斌，湯建元，陳斌，嚴科甲，周益堅，駱東藩諸先生各捐壹千元。鄧子澄先生經手捐款五萬元。捐款人：汪承玉，劉北

黎，陳谷生，竺文彬，郭先生，傅真香諸先生各捐五千元，黃應龍先生捐三千元，楊添序，白兆源，李四榮諸先生各捐二千元，鄧李恆，吳永潤兩

先生各捐一千五百元，王留遠，楊鳴九，王江聯，王仲輝，唐昭明，范萬梅，王純碧，馬秀華諸先生各捐壹千元。李德鄰先生捐款肆萬元。

李文宜先生經手捐款三萬二千元。捐款人：王龍芳，木成忠，陳現南諸先生各捐三千元，楊漢卿，周紅記，李應華，林綺琴，郭德秀，段

普蘭卿，郭淑清，黃月英，杜成春，郝仲安諸先生各捐二千元，王賡賢，葉在瑞，鄒如福，王雅慶，劉應順，鍾芳，李維華諸先生各捐壹千元。

謝蘭郁先生經手捐款三萬一千元。捐款人：彭女指導委員會捐壹萬元，孫麟才先生徐國楚先生川黔路運銷處大藥號各捐伍千元，陳長綱夫人

捐一千元，吳茂孫先生經手捐款叁萬元。捐款人：四川省銀行捐一萬元，顧先生捐伍千元，胡先生捐二千元，孫先生捐二千元。葉露萬先生

經手捐款二萬七千元。捐款人：懷兆元，杜震東，蔣路陽逸君，杜資凌，陳適夫，官逸民諸先生各捐二千元，張瑞，張祖唐，王贊生，陳夫人，

楊承芳，田魯，金映琨，王維華，何慶香，王永明，張俊鑑，陸文石，鄧崇泰諸先生各捐一千元。李德全先生經手捐款貳萬元。捐款人：聚興

誠銀行捐壹萬元，楊榮三先生捐伍千元，楊李謙先生捐二千元，李維誠先生捐一千元，曾祥珍，李耀明，李望雲，李維翰諸先生各捐伍百元。曾道

誠銀行捐壹萬元，楊榮三先生捐伍千元，楊李謙先生捐二千元，李維誠先生捐一千元，曾祥珍，李耀明，李望雲，李維翰諸先生各捐伍百元。曾道

誠銀行捐壹萬元，楊榮三先生捐伍千元，楊李謙先生捐二千元，李維誠先生捐一千元，曾祥珍，李耀明，李望雲，李維翰諸先生各捐伍百元。曾道

誠銀行捐壹萬元，楊榮三先生捐伍千元，楊李謙先生捐二千元，李維誠先生捐一千元，曾祥珍，李耀明，李望雲，李維翰諸先生各捐伍百元。曾道



捐款人：會趙湘明先生捐壹仟五百元，陳慧玉，甘榮祥，唐鑑明，張國柱，王燕慶，周中平諸先生各捐一千元；

梁鴻然 先生經手捐獻堂

萬二千八百元。捐款人：龔瑞柏先生捐五千元，韓南峯，張雲華，邱立峰，王德生，張樹谷，葉嗣銘，金允良，孟彰純，王東青諸先生各捐五百元。簡柏村，許樹生，高耀高，王偉如，韓景周，湯夢周，孫莊賢，王東輝，馮紀法，韓漢國，楊育三諸先生各捐三百元。鄭麟翔先生經手捐

萬二千八百元。捐款人：張瑞柏先生捐五千元，韓南華，張慶華，邱立峰，王德生，張揚谷，梁祝銘，金元良，孟彰赫，王東青諸先生各捐五百元。簡柏村，許蘭生，高耀高，王偉如，韓景周，湯夢周，孫莊賢，王東輝，湯紀法，韓景周，吳育三諸先生各捐三百元。

款一萬一千八百元。捐款人：田先生捐四千二百元，李光榮先生，王先生各捐二千元，胡錦華先生捐一千元，楊先生，傅品如先生各捐五百元，吳瑞芝先生捐四百元，李化之，周承秋，李金溪，趙清華，江鴻輝，劉慶常，吳盛蘭，呂兆盛，吳懷文，韓曉之，劉道入，郭劍見諸先生各捐一百元。張植華先生經手捐款壹萬壹千元。捐款人：謝榮女中廿一號，趙捐一千貳百元，十七班捐一千八百元，廿一班二組捐一千四百元，十八班捐一千一百元，溫劉先生捐一千元，十六班捐八百五十元，十九號，北班乙組各捐六百元，卅班二組捐五百元，張紹南先生捐款三百五十元，黃乾健，楊中賢，楊貽旗諸先生各捐二百元。高靜宜先生經手捐款壹萬零三百元。捐款人：中國郵船學級捐三千元，高靜宜先生捐二千元，王履平先生捐六百元，新初禹先生捐五百元，國毅，王冰海，李煥雲，夏新源，李應生，張金發，吳育甫，向正倫，高素貞，羅曉明，史軍錫，毛坤諸先生各捐三百元，李秋雲，賈桐林兩先生各捐二百元，吳建如，陳復鈞兩先生各捐一百元。鄧雲鶴先生捐款壹萬元。許昂若先生經手捐款壹萬元。捐款人：殷綺明先生捐壹萬元。馮若斯先生經手捐款壹萬元。捐款人：陳容生先生，郭先生各捐伍千元。譚惕吾先生經手捐款壹萬元。捐款人：劉第一先生，陳煥善先生各捐伍千元。張先生捐款壹萬元。趙先生捐壹萬元。謝冰心先生經手捐款壹萬元。捐款人：劉柏林，陳福源兩先生各捐一千元。陳詩介，章元曜，徐道鄰，黃渝棠輝，謝文浩，陳維鑑，傅宗岳，韓廣毅，胡學源，汪東，張如九，呂先生，曹雲松諸先生各捐五百元，馬泰微，新和源兩先生各捐三百元，劉貞定，趙青閣兩先生各捐二百元。羅叔章先生經手捐款壹萬元。捐款人：李先生捐六千元，宋先生捐四千元。楊晚初先生捐款壹萬元。張翠華先生經手捐款八十六百元。捐款人：楊紹興先生捐一千元，謝浩源先生捐六百元，閻仲言，魏澤鴻，梅階，石曉侯，胡慧敏，羅緒志，陳儀，張敬華，鄭明水，鄭北七諸先生各捐五百元，申先生，孫先生，丁哲明先生，韓老太太各捐三百元。汪先生，李梅芳先生，賈采貞先生，蘭蘭小姐各捐二百元。封鳳子先生經手捐款九千一百元。捐款人：鄭水鏡秋，趙經泰，張瑛，貞志遠，王道平，謝書松，楊云華，黃參兩諸先生各捐一千元。王君先生捐五百元，張耀成，韓繼綱先生各捐三百元。林境先生經手捐款八千四百元。捐款人：田志國先生捐五千元，崔治中，吳慰平先生各捐四百元，梁孟橋，傅厚昆先生各捐三百元。黃易門，徐冠軍，劉昌善，范仲魯，晏益元，合濟，葉伯遠諸先生各捐二百元，吳志超，李重市，母西儒，蕭利元，水獎聖芬，劉先生諸先生各捐一百元。誠冠怡先生經手捐款八千元。捐款人：關耀成先生捐五千元，王貴珍先生捐二千元，無名氏捐一千元。彭昭儀先生經手捐款八十元。捐款人：韓清國先生二千元，樊德生，宋雙，彭昭儀，潘世成諸先生各捐一千元，趙克文，勾適生兩先生各捐五百元，王繼蘭，朱永源，韓



謝先生各捐二百元，鍾壽勳李學子謝曉雲諸先生各捐一百元。祝亮人 先生經手捐款七十元。捐款人：中華書局、華南印刷廠、司各捐二千元，協興金業公司一千元。饒國樸先生經手捐款六千二百元。捐款人：饒國樸先生捐三千元，駱非伯先生捐一千元，仁遠銀號捐一千元，李頌鳴，財源號先生各捐四百元，李朋先生，曹太太各捐三百元，陳家階，朱德鑫，黃依傑諸先生各捐一百元，閻靜宜先生經手捐款五千一百元。捐款人：劉同義，陳淑媛，王政光，毛金福，陳寶堂，楊芬，謝心甫，張玉璋諸先生各捐五百元，吳士翰先生，尤曉初先生，劉毓麟，劉弟弟陳小姐，張太太，張弟弟，岳大小姐，岳三小姐，樂二小姐，樂火小姐，樂少華各捐一百元。章映芬先生經手捐款五千一百元。捐款人：華國信，王秉悅先生各捐二千元。翟冠英，華國英，謝家階，李純初，謝伯符諸先生各捐五百元，劉明善，周慶伯，方青崖諸先生各捐二百元。張鈞音先生經手捐款五十元。捐款人：大實公司捐一千元。謝守慶先生捐一千元。王泰輝，陳警宇兩先生各捐五百元。張慶英先生捐四百元。胡明，廣源昌兩先生各捐三百元，陳公培，朱懷德，關白文，林楓，呂心晴諸先生各捐二百元。朱父江先生經手捐款伍十元。捐款人：復興輪船公司捐一千元。張都虎先生經手捐款四十五百元。捐款人：中國銀號，華西影業社，曹伯英先生，張鴻影片公司各捐一千元。申銀號捐五百元。李衡宗先生經手捐款四十元。捐款人：袁竹影先生捐二十元，孫中原，王維棟先生各捐一千元。陳維美先生經手捐款三十八百元。捐款人：薛清源，劉長才兩先生各捐一千元，盛通源，張慶建兩先生各捐五百元。朱耀漢，陳聯昌兩先生各捐五百元。陳警宇先生捐三百元。孫笑塵先生經手捐款三十四百元。捐款人：杜君，王蘭，鄧文琳，劉榮分，孫幼翔，陳湘化，黃澤誠，石義純，孟靜真，賀蘭芳，何蘭蘭，黃榮昌，周敬，李朝玉，齊笑塵，林仁華諸先生各捐二百元，高康厚，余厚明先生各捐一百元，楊清心先生經手捐款三千二百元。捐款人：楊清心三千元，周小姐，薛聯華各捐一百元。王敬儀先生經手捐款三十元。捐款人：張慶源行捐二十元，王松松先生五百元，吳南庭先生三百元，陳文輝，張文心兩先生各捐一百元。李蘭先生經手捐款三十元。捐款人：李蘭先生一千五百五十元。王慶忠先生一千元，盧嘉英，吳梓英，宋昭弟諸先生各捐一百元，金鏡，原友松，劉有華諸先生各捐五十元。楊慶達先生經手捐款三十元。捐款人：四川省銀行捐三十元。李順亮先生經手捐款二十五百元。捐款人：鍾啓宇，楊林禮先生各捐三百元，石君亮，陳海恩，林順通先生各捐二百元，謝淑貞，侯素貞，朱漢，楊士杰，黃行遠，伍鳳伍，鄧先生，楊先生，陳連錫，夏鳳鳴，楊明真，鍾兆行，吳德超諸先生各捐一百元。康公，謝夫人經手捐款二十元。捐款人：余文漢，陳禮揚，康蘭士，康慶君先生各捐五百元。陶行知先生經手捐款二十元。捐款人：育才學校捐二十元。陳健先生經手捐款二十元。捐款人：徐慶九先生捐一百元，何增潤先生捐三百元。顧成福，王今年，張令鏡，黃庭，王偉諸先生各捐二百元，黃恩鼎先生捐一百元。鄧惠霖先生捐二十元。鄧道淳先生經手捐款一百一十元。捐款人：高淑枝先生捐一百元，關文德，林涉，李捷三先生各捐一百元。沙朔因先生捐一千元。沙千甲先生捐一千元。熊芷先生經手捐款二千元。捐款人：熊芷先生，朱文輝兩先生各捐一百元。